



GIUSEPPE CABIZZOSU

BIBLIOTECA

www.giuseppcabizzosu.it

Autori ignoti con patria

Poesie scelte in lingua sarda



GIUSEPPE CABIZZOSU
BIBLIOTECA
www.giuseppecabizzosu.it

Autori ignoti con patria

Poesie scelte
in lingua sarda



GIUSEPPE CABIZZOSU
BIBLIOTECA
www.giuseppecabizzosu.it

Autori ignoti con patria

A Ggonare so arzadu

(Orani)

A Ggonare so arzadu,
A Ggonare groriosu;
Cando fippo i ssu reposu
m'ana muttidu a bballare.
Duar zovaneddar bellas
Non mi l'as an cherfiar dare;
Las an dadas a unu bellu
Garrigadu 'e muscadellu,
Garrigadu 'e marmasia;
Una mela coloria,
Unu pessiche pintadu.
A Ggonare so arzadu

A innui ses andendi, Sennoredda mia

(Isili)

A innui ses andendi, Sennoredda mia,
deu seu andendi a cicai a fillu miu
ca mi dd'at tentu unu cani Giudeu,
e mi ddu portat de monti in monti,
sa gruxi de oru dda portat in fronti
sa gruxi de linna no dda podit tirai
sonai sonai is campanas de mari
e sonaiddas cun grandi dolori
Gesus ch'est mortu su Signori
Gesus ch'est mortu e interraru
litaredda m'at mandau
litaredda beni scritta
su sonu de sa trombita
su sonu de sa cadena
Maria dolu e pia,
Maria dolu e pena
su fillu chi teniat
tanti 'onu e tanti amau
de Giudeu mali tratau.

- *Variante*

A innu'est andendi Sennoredda mia
deu seu andendi a cicai a fillu miu
e ap'agatau sa 'ia arromada
apu pregontau chi nci fiat passada
nci fiat passada nostra Signora
e santu giusepi ddi faiat cumpangia
e tzìpiri e murta e cambus de olia.

Aforismi paesani

(Ulassai)

960 c.a

A sa forse 'e sa grande calura
Sa cara est andendi farri-farri
Si permittis ti fatto una puntura
De samben vivu e cun agu 'e carri
E poi da chi has fattu cussa cura
It'est tue chi m'asi a narri?
Gusta ca tottu ti piaghede
Asa a narrere: «Deus ti lu paghede».

Abberimi sa janna, frisca rosa

(Ploaghe)

Abberimi sa janna, frisca rosa,
chi so tremende che fozas de canna,
tue in su lettu drommi e ti reposa
e a mie mi lassas in sa janna:
che pelegrinu ch'istat in campagna
isto passende una vida penosa.

Abberimi sa janna, rosa amena,
si ti cheres de oghe favorida,
isculta a sa chi canto a boghe lena,
abberi chi nde leo una medida
nende ch'est una sunt duas piena',
andet su de andare e mai s'ida',
pro cussu so rundende tota chida
pro no istare sa zente chensciosa.

Pro no istare chensciosa sa zente
pro cussu isto rundende de asie;
abberi cando enzo lestramente
pro no istare a sa fatta 'e sa die,
pro cussu t'imbisito frequente
s'hap'unu soddu pro lu dare a tie,
a cantigu e giogu rie rie
si leat a puddiles custa cosa.

A puddiles si leat chito chito
innantis de alvescher su manzanu,
cando s'a tempus caldu t'imbisito
chi non mi lasso unu reale in manu,
mezus det esser a sos tempos fritos
si costat chi m'agato e chi so sanu,
mi chi ch'hat ordine 'e su capitanu
hapas d'abberrer no istes dudosa.

Chi no istes dudosa abberi lestra
gasi s'ordine ispressu si m'est dadu,
isculta como su chi s'ammonestat
a ubbidire su barranzelladu;
a cantigu ti benzo che a festa,
pro cussu abberimi e cun cuidadu,
s'hap'unu soddu a tie impignadu,
in manos mias pagu bi reposat.

Non bi reposat meda in manus mias
chi dogni notte pro m'ider mi zittas,

e cantu mi dat gustu e allegria
bider a frisca rosa in s'ampullitta;
cando bi enzo cun sa cumpagnia
a m'abberrer chi sias sollizzitta,
e mancari che lesse sa berritta
o una prenda sa pius valorosa.

Amore, prite cambiadu

(Paulilatino)

Amore, prite cambiadu
ti ses et fattu crudele?
A mie has dadu su fele,
sa morte a coro istimadu.

In primu tanta dulzura,
delizias de ogni genia
chi un'ora mi pariat
minutu de paga dura,
como totu in amargura
mudadu s'est dogni gosu,
ogni paghe, ogni reposu
est pro semper accabbadu.

Amore, prite traittu
has duos coros amantes?
Los fattesti delliriantes
innantis senza delittu,
como in amaru conflittu
los has postos disdicciados!
Ambosjà sunt attristados
ma un'est che sepultadu.

Innantis sa bella cara
o falsu amore faghias,
poi a s'accua daias
velenu et bibida amara,
sa beadia sa pius rara
cambiestu in agonia;
prite a tanta tribulia,
amore, nos has portadu?

Si fit pro nos traighire
prite nos incadenesti?
Prite a morte non benzesti
cun sa falche a nos bochire?
Como non dia patire
ne coro diat suspirare
cun continu lagrimare
in su rancore assoladu.

D'allegria ind'unu mare
viviamus dulchemente,
s'affettu costantemente
non benzesit a mancare,

cando creiamus passare
sa vida plus deliziosa
tando l'hat fatt'ispinosa
amore chi s'hat falzadu.

Cando cun Venus creia
felizzes dies passare,
creinde de navigare
ind'unu mare de allegria,
ind'unu mare 'e agonia
tando cambiesit amore,
barbaru, vile et traittore
chi ambos hat ingannadu!

Morta no est fisicamente
cudda chi so suspirende,
so continu lagrimende
ca morzesit moralmente,
a sos ojos de sa gente
est morta et sempr'avvilida;
et prite ai cussa vida
o amore has cundannadu?

Vivo cun pena et tristura
privu de dogni recreu,
intro de su coro meu
piango sa sorte dura,
so in continua amargura
ca non vivit sa chi adoro,
viver senza amare coro
ahi it'infelizze istadu!

Haeres nessi infieridu
solamente contra a mie,
et non gastigare a chie
fidele t'hat ubbididu!
Mezus cun sa morte unidu
t'esseret, crudele amore,
primu d'haer in s'honore
mortu 'e coro prezzadu.

De nois duos, et chie
viviati tantu felice?
Ma che nois infelizze
cun annuzu nott'et die
chi ch'est et chi gasie
patit penas unu mare?
Zertu niunu agatare
si det tantu isfortunadu!

Chi sind'agatet non creo,

ne bramo chi sind'agatet,
chi ne tristu fine fattet
cale hat tentu coro et eo,
che in prima allegro non reo
ca non vivit vida mia,
solu de malinconia
so semper accumpagnadu.

Dia adorare, meschinu!
s'amore chi mi fat gherra,
ma una mortale serra
m'impidit cussu destinu,
et rosa mia continu
jà det istare annuzada.
Pro cussa mal'assortada
hapo cust'orta cantadu.

Amore, prite cambiadu
ti ses et fattu crudele?

Andeddi, sulpiri, andeddi...

(Sassari)

Andeddi, sulpiri, andeddi
a cha causaddu v'ha,
ossilveddi comu iltà,
e poi pronti turreddi.

Priniteddi appassiunaddi
l'intimu di lu so' cori,
ossilveddi si v'ha amori,
si v'ha mai disizaddi,
si dizi cha v'ha mandaddi?
Diddili, chi mei seddi.

Procureddi, ossilv'à bè
tutti li so' passioni,
ilteddi cun attenzioni
s'edda sulpira pal me,
però si chissu no è,
a cha l'ama prigunteddi.

Ossilveddi si vi mira
calchi volta no vulendi,
mireddi si fabiddendi
involuntaria sulpira,
mireddi si li ritira
candu prisenti li seddi.

Cun tutta sinzeriddai
ossilveddi lu sô cori,
cuntempleddi s'in l'amori
cunselva fideliddai,
mireddi si foss'in mai
calchi piazeri li deddi.

Mireddi s'in calch'iltanti
edda si moltra affannadda,
oppuru appassiunadda
sulpira par altr'amanti,
mireddi si calchi iltanti
ha di voi cumpassioni.

Mireddi si calchi volta
ha di voi cumpassioni,
mireddi si si dilponi
d'amavvi in tuttu dilpolta,
mireddi si si l'impolta
tuttu lu chi voi feddi.

Cojuvada ti ses, anghela mia

(Orani)

Cojuvada ti ses, anghela mia,
Chin d'unu pizzinneddu de ottanta,
Si no li pones punteddos e antas,
No lu ciompes mancu a sa cresia.
Cojuvada ti ses, anghela mia.

Comare, non bor deche ssu cappuzzu

(Orani)

Comare, non bor deche ssu cappuzzu
Né a mmaridu bostru su sumbreri
Ca lu cheriabazes cavalleri
Nom bo llù dana mancu coimuzzu.
Comare, non bor deche ssu cappuzzu.

Contamìlu, contamìlu

(Orani)

Contamìlu, contamìlu
su vorte dispiaghere!
Continu ippo nandhetìlu:
po cantu chi non ser mere,
cumandha che servitora!

Prima chin tantos ardores,
e como in arcos ser brandha.
Continu ippo nandhetìlu:
po cantu chi non ser mere,
che servitora cumandha!

Si non miras coment'andhas,
ndhe tener mala sa paca.
Continu ippo nandhetìlu:
po cantu chi non fir mere,
cumandhare che theraca!

De t'àeren incausatu
pentzo chi b'appa' reione.
Ite cheres chi ti acca?
T'àdio vene cussizzatu.
Contamìla sa passione!

Dai su primu die

(Sorgono)

Dai su primu die,
bella mia, chi fissu ti miresi
su coro meu a tie
in cussu primu istante dedichesi
cun assolutu votu
de t'amare constante fin'a mortu.

Dai cando trattennìdu
mi so amende a tie, bella, crè
appena t'hapo idu
e fissesì sos ojos mios in te,
finas a su presente
a tie porto in coro solamente.

Paret chi accisadu
m'hapas cun calchi majia, o fatt'incantu,
ca m'agato ligadu
cun apprestadu nodu e forte tantu,
non poto violare
s'affettu ch'hap'in coro pro t'amare.

Si nâs chi non t'adoro
o chi s'affettu meu est vacillante,
abberimi su coro
e des bider de me cant'est amante,
osserva ch'est in mesu
de purissimas fiammas tot'azzesu.

De fogu sas fiammas
mi brujant de continu e mi cautivant,
ca si tue non m'amas
de vida su pius prestu issas mi privant,
tant'ardente est su fogu
chi mi brujat attivu ind'ogni logu.

Sos chi sunt in presone
los ligant, los iscappant cautivos,
si tenet cumpassione
ancora 'e sos pius tristos cautivos,
de un'afflittu coro
cumpassivu s'appiadat unu moro.

Ajò bella, unu pagu
cun amorosa vista mira a mie,
ca pato forte istragu

si non bido fidele, bella, a tie,
amada Venus crè
chi custu coro est brujende pro te.

Nde cheres fagher prou,
obbedida has a esser non nde dudes,
sende in su coro tou
cumbenit sas fiammas nde istudes,
su fogu istudabilu
su coro in pettus tou tenedilu.

Intro de cussu pettu
su coro meu e tou associados
cun vinculu perpetu
hant a biver impare inseparados,
ambos hant a formare
unu coro, una vida pro s'amare.

Cun tanta bella unione
duos coros ind'unu trasformados,
cun propria passione
sos affettos hant esser regulados
cun nodu tantu forte
ch'isolver non lu det solu sa morte.

I ssa fest' in Gonare

(Orani)

I ssa fest' in Gonare
Mi lè' una pandera
E la recram' in oro.
I ssa fest' in Gonare.
Un'abbrazzu de coro
M'imbria in sa littera,
Ch'es pro mi cossolare.

I ssa fest' in Gonare

(Orani)

I ssa fest' in Gonare
Lead'appo belludu.
I ssa fest' in Gonare.
Chi lu timo, mamea,
S'aranzolu brancudu,
Solu pro l'abbaidare.

In d'una amada funtana

(Orani)

In d'una amada funtana
B'at un'ambidda sola.
Su faeddu mi sana,
su risu mi cossola.

In Gonare, i ssa festa,

(Orani)

In Gonare, i ssa festa,
M'appo mort'una gattu
I mmesu 'e sso rruos.
In Gonare, i ssa festa,
Ojor mios e ttuos
S'ana fattu rechesta.

Intende, corrudu, intende

(Orani)

Intende, corrudu, intende
Contor de muzere tua;
A ssu maridu si cua(ta)
A ssos segnores si rènde(te)
Intende, corrudu, intende

Inteneridebos coros

(Ploaghe)

Inteneridebos coros,
cumpassione e piedade,
chelos providenzia dade,
defendide s'innocenza!
Chelos dade providenzia,
mustrate cara benigna
pro ch'est tenta sa Sardigna,
zente a diffender attenta
pro chi sa Sardigna est tenta
dae barbaros e moros.

Isula bell'ezzellente,
in custa confusione
ite pensas, ite trattas?
Isula bell'ezzellente
cun improvvis'azzidente
che barca senza timone
sola in su mare t'agatas,
sas isperanzias sunt fattas,
sunt finidas sas istanzias,
fattas sunt sas isperanzias,
sighida ses che crabola.
Isula bella ezzellente
cun improvvis'azzidente
che barca senza timone
in mare t'agatas sola,
sa tramuntana ti cola',
sos bentos gherra ti dana,
ti colat sa tramontana
senza mai ti lassare.
Isula bell'ezzellente
cun improvvis'azzidente
che barca senza timone
sola t'agatas in mare
senza chie ti ghiare
totu cantu postu a pare,
ti miro solu affogare
in crudele tempestade.

It'improvvisa fortuna,
ite fatale destinu!
S'affannu s'alma m'afferrat,
it'improvvisa fortuna
chi cuntemplo in una in una
de Sardigna sa reina

totu cantu dadu a terra.
Sa Turchia ponet gherra
cuncurret sa Barbaria,
ponet gherra sa Turchia,
s'inimigu est ostinadu,
it'improvvisa fortuna
chi cuntemplo in una in una
de Sardigna sa reina
totu cantu a terra dadu.
S'avaru moro est armadu,
tot'est rabbia e senza coro,
armad'est s'avaru moro,
benzend'istat cun ispantu,
it'improvvisa fortuna
chi cuntemplo in una in una
de Sardigna sa reina
dadu a terra totu cantu.
Non balent transas n'incantu
pagu importat su piantu,
si podet baler a tantu
cun s'arma bos manizade.

It'istadu lastimosu,
ite dolu, ite agonia!
Sa Sardigna s'est perdende.
It'istadu lastimosu,
su grande turcu pomposu
cun bastante cumpagnia
a vela isparta est benzende,
su logu sunt occupende
cun saettas, fiamma e fogu,
occupende sunt su logu,
Algeri e Tunis s'incarta'.
It'istadu lastimosu
su grande turcu pomposu
cun bastante cumpagnia
benzend'est a vel'isparta,
andant tot'a cart'a carta
senza nisciunu abbulottu,
a cart'a cart'andant totu
su turcu pro re s'isvela'.
It'istadu lastimosu,
su grande turcu pomposu
cun bastante cumpagnia
benzend'a isparta vela
contra s'adorada mela
de sas isulas bandela,
non reparat, non rezelat
in tanta barbaridade.

Sa Sardigna ch'est sa gloria,

de sas provinzias honore
e de sas isulas palma,
sa Sardigna ch'est sa gloria
si rendet a sa vittoria
de tirannicu furore;
prestu, zente, ognun'a s'arma,
sa mattanza non s'accalma'
antis s'inimigu avanza',
non si calmat sa mattanza
su barbaru dat s'imbestu.
Sa Sardigna ch'est sa gloria
si rendet a sa vittoria
de tirannicu furore;
zente, ognun'a s'arma prestu,
sos portos sunt in arrestu,
a s'istante semus mortos,
sunt in arrestu sos portos,
su tirannu hamus presente.
Sa Sardigna ch'est sa gloria
si rendet a sa vittoria
de tirannicu furore;
prestu, ognun'a s'arma zente,
non timedas in niente
ch'hat a morrer luegamente
custu moro impertinente,
coraggiu, a mesu avanzade.

Ajosa, a cando ispettades
a brujare de una ia
cussu barbaru inumanu?
Ajosa, a cando ispettades
e prestu non castigades
su ch'e unu 'e Barbaria
sa Sardign'hat post'in manu?
S'imperadore romanu
cun incredibil'ardore,
su romanu imperadore
pro la tenner fit dispostu,
ajosa, a cando ispettades
e prestu non castigades
su ch'a unu 'e Barbaria
sa Sardigna in man'hat postu.
Su francesu fit propostu,
s'ispagnolu e portoghesu,
propostu fit su francesu
de la fagher reggia insigna,
ajosa, a cand'ispettades
e prestu non castigades
su ch'e unu 'e Barbaria
post'in man'hat sa Sardigna?
Cussu cun falsa disigna

essend'isula benigna
l'hat fatta cun faccia indigna
de moros fragilidade.

Finis, s'isula est in manu,
su coro in pettus mi ferit
dura e mortale ferida,
finis s'isul'est in manu,
in battaglia est su sultanu,
Marocco, Tunis, Algeri,
sa Turchia tot'unida,
sa fortaleza est rendida,
totu in vanu sa difesa,
rendid'est sa fortaleza
a manos de zent'ignota.
Finis s'isula est in manu,
in battaglia est su sultanu,
Marocco, Tunis, Algeri
sa Turchia unida tota,
giogada ses a pilota
isula ricca e famada,
a pilota ses giogada
d'una ingrata Barbaria.
Finis s'isul'est in manu,
in battaglia est su sultanu,
Marocco, Tunis, Algeri,
tota unida sa Turchia,
posta ses in tirannia
d'un'infidele Moria,
senza gosu ne allegria
priva d'ogni libertade!

Chelos, providenzia dade,
diffendide s'innozzenzia.

Ite presunzione vana

(Orani)

Ite presunzione vana
Chi in sa conca mi ligh'eo;
Sa chi mi dana non leo,
sa chi chergio non mi dana.
Ite presunzione vana

La canzona di Mastru Juanni

(Tempio)

1. Mastru Juanni è turratu
Chi cattr'anni è ch'era 'sciutu.
Abali n'era svilutu
D'andà pal mari e pal tarra.
- 5 Chist'è lu più chi ci sbarra
Pa lu dittu chi s'intendi.
A dugn'ala andàa ghirrendi
A dugn'ala ha postu focu,
E ogghj è turrat'a locu.
- 10 Chist'è l'ultima risgiolta
Turrat'è un'alta 'olta
Pal punicci in cuidatu.
Ghjuntu è Mastru Juanni
Ch'era senza 'inè tre o cattr'anni
- 15 Fora d'una 'isìtta.
E abannu si stenta, mill'ha ditta,
Fin a passacci magghju.
Cussì Tempiu meu fa curagghju
Cun tutta la Gaddhura.
- 20 In videllu mi fesi la paura,
Lu 'idisi passendi
E cumencia cummecu discurrendi
Chi dia 'isittammi.
Aìsi accaru però a cagliammi,
- 25 Cumincesi a timillu,
Fesi manera comu cacciammillu
Comu mali pudisi.
In l'andassinni tandu sinn'intrisi
unde Mastru Gasparu.
- 30 Lu pricont'e li dici: — Amicu caru,
Chi è lu chi cilcheti?
— Socu cilchend'allogghju, si pudeti,
Pai tre o cattru di.
Iddhu, comu l'intendi di cussi:
— Mal caminu hai presu,
No sai coment'è lu sassaresu
Chi no ten'a nisciunu?
Chi ti pensi ch'accetti a calchiunu?
— Eu soc'omu pulitu
- 40 O chi ti credi chi socu fughjitu
O chalchi disaltori?
Mi cridìa di fammi meddh'onori
Ignoranti chi se'
E veramenti ti dai a vidé

40 Chi sei un carriagghju.
— Ohi! Chi lingua è la c'ha un chiritagghju
Ghjuntu pai pisà bréa,
Si no era palch'eri in casa méa
Ghjà dii ammintattinni!
50 Ti dicu innoramala d'andattinni
Chi eu no ti 'oddhu!

E andasinni cu la janna in coddhu,
però nieddhu e tintu.
E entrasinni unde Antoni Pintu
55 Chissu mastro, casceri
E v'agattesi sola la muddheri,
mischina, a un'agnata:
— E chi cilcheti? Scura la me fata
Tuppat'eti bon locu!
60 Eu socu tanti dì senza fa' focu
Chi no agghj' a Antoni.
Eu socu, la colcia, a un pupponi
Senza mira nisciuna,
Socu pignendi la me disfurtuna
65 Cun chisti culciareddhi,
No viditi com'agghju chisti steddhi
Addì chi so inzigghi?
Ch'ani la cara come li municchi
La fiùra hani paldu.
70 Andet'a unde babbu ch'è vinutu
Arisera da fora,
Ha arricatu cosa e n'ha ancora
Siddhu vinni 'd' da.
— Eu no cilcu nuddha di magnà,
75 Voddhu sol'allugghjammi,
Fammi tu lu piaceri di pultammi
Chi no socu la janna.
— Vai la me fiddhola unde minnanna
E polta chistu ziu.
80 Irrispundisi cantu stia 'ù,
Iddha no lu pultaa.
Ha dummandatu comu si chjamaa:
— Ghjan Maria Pilu,
No agghjiti suddhu paldivvi lu filu
85 Ghjà l'agghj'appiccatu.

Tand'anda dapareddhu e c'è intratu
Drittu drittu a pusassi.
Chiddhi colci 'uliani culcassi,
E iddh'arradicatu:
90 — Und'è ispostu? —, l'hani pricuntatu
E dittu l'ha: — In locu,
Par istanotti fetim'un bon focu
Ghjà minn'andu matina.

— Andet' a unde Lucca Cuaglina
 95 Chi v'è lu be' di Deu,
 No pinseti chi so' comu soc'eu
 Pignendi nott'e dì.
 No è campà, lu meu, ch'è murì
 Lu mali cumbattendi,
 100 Haghju a Ghjan Maria ch'è murendi,
 Lu mischinu, e si mori.
 Vi darìa lu sangu di lu cori
 Siddhu lu fuss'autu,
 Però Lucca no è discunnisciutu
 105 Ch'è omu di piaceri,
 La sera c'ha istragni, la muddheri,
 La sera ridi e ghjoca!
 Tantu l'inciaffulighja e cillu boca,
 E lu mand'unde chiddhu.

 110 Però la transa beddha ch'aìs'iddhu,
 Entra, drittu, e si posa.
 Lucca dici: — E com'anda chista cosa,
 E tu chi cilchi abali?
 Lu 'iné a chist'ora è mal signali,
 115 Sarà par arrubbacci!
 Si no tinn'andi ti fiaccu li bracci,
 Dimmi, chi ci fai?
 — Socuuntu pal dì la 'iritai
 Palchì m'hani mandatu,
 120 Sinnò no era a chinci signalatu
 Chi no vi cunniscìa,
 A me ca m'ha mandatu è chissa zia
 Ch'è ministeri dilla.
 — Tu se' stata la strìa e l'inzilla
 125 Ghjambi di tutturella?
 E bréasi Duminica Ciampella
 cun Duminica Bianca.
 — Tu se'istata chissà linghi franca,
 La culi punziuta?
 130 Tu magn'affultu e ti cagli a la muta
 E a me ucchjgghjgghji,
 Fatti l'hai l'imbolich'e li pigghji
 Pal fa lu bon'a te!
 — Cussì siani tutti come me
 135 Tre dì senza magnani,
 Da 'chist'austu senza 'idé pani
 A vita di castagna,
 E no è dugna pastu chi si magna
 Chi la sa sinnò Deu!

 140 Ghjuanni Maria, ch'è un om'intréu,
 Intendi chissà bréa
 E dici: — Aiò viniti a casa mea.

Lassetili brià
Chi chisti no so dotti d'allugghjà
145 Mancu par una 'jatta.
Oh! Chi ghjent'illu mundu chi s'agatta
Senza nisciun valgogna!
Dummandeti chi cosa 'i bisogna
Chi d'eu vi pensaragghju.
150 E tentu l'ha lu mesi di 'jnnagghju
Comu mali pudisi.
Dapoi chi isbancatu si 'idisi
Una dì vill'ha ditta:
— Abà ghja è bastanti la 'isìtta
155 La cos'è isviluta!
Iddhu l'intendi e si cagli'a la muta
Fendi lu mattess'usu.
Piddha Juanni Maria l'alchibusu
Garrigat'a tré baddhi,
160 E piddha e poniùll'a mezi spaddhi:
— Andatinni o ti tilgu!

A tuttu chistu 'ntazzu accudi Chilgu,
Voddhu di Chilgu Mannu :
— No fa a moltu, ch'è valgogn'e dannu
165 Palchè voi andà mali?
Fatt'aaristi cattr'anni d'abali
A tinell'ottu mesi,
Pricontatillu si ni faiddhesi
Di nisciuna manéra!
170 Ancora la me casa è chiddha ch'era
Pal pudellu silvì.
Da ca lu dia aé lu pruzzidì
In pudè distinghillu?
E piddha Chilgu Mannu e poltasillu
175 A casa un'alta 'olta.
Mariaseppa s'arrestesi molta
Candu 'ntrà lu 'idisi,
E no fus'alta la pena ch'aìsi
Ch'era scunciminnata.
180 Subbitamentì s'è irramangata,
Entr'a fa la cucina,
Chjamasi par agghjutu a Austina,
Tutt'e dui sureddhi,
E falli sett'o ottu cuccareddhi
185 D'olzu mal'impastati,
Fin e cucendi si so iscunciati
Ch'erani mal suetti.
Dapoi c'ha cunnisciutu li sugghjetti
No s'è voluto sta
190 E andatu sinn'è 'senza cinà
Afflittu, aguniosu.

E and'a unde Ghjolphju Barabosu
 Chi l'aia arricatu.
 Comu illa Maddalena era sbalcatu
 195 Iddhu nill'arrichesi,
 Sendi 'inendi tillu cunvitesi
 E sempr'era aspittendi.
 Anda la sera e l'agatta cinendi
 E pesa e sill'abbraccia.
 200 Cunvitalu a magnà tant'almuraccia
 Chi altu no aia.
 Ditt'ha chi almuraccia no vulia,
 Vulia cosi boni.
 — V'aria fattu tanti maccheroni
 205 e farina no agghju.
 Agattata mill'ha lu mulinagghju
 Cu lu tricu ottu di!
 Mai m'era suzzessu di cussì
 Una simili proa!
 210 Priconta tu, Baigna, a mamma toia
 Forsi ni de' aé.
 — Ghjesu Maria chi omu chi se'
 Mamma mea no n'hani
 È tanti mesi senza 'dè pani,
 215 E la farina undè?
 — Undi ni pon'aé? Unde Bisgè
 Ch'ani cottu arisera.
 Fanni procura, fanni la manera
 Fussi mai incuntranni.
 220 Dilli chi ghjuntu è Mastru Juanni
 Intrina e no intrina,
 E mi bisogna un pocu di farina
 Chi d'eu no minn'agattu.
 Piddha Baigna e poltasi lu piattu
 225 undi dia punilla.
 And'a unde Rosa pal divvilla
 — O Irrosa, un piaceri
 m'hai a fa, ch'è vinutu un furisteri
 Par annattammi pena.
 230 Abal'è l'ora di falli la cena,
 Alumancu l'usanza,
 E socu 'junta cu la cunfidanza,
 Chi Ghjolphju m'ha mandatu,
 A pricuntattì si t'è avanzatu
 235 Un pocu di farina,
 Palchì ca villa dici è Ghjacumina
 C'hai fattu la cotta.
 — Cant'a Ghjolphju l'ammazin'a pilota
 Cantu farina n'agghju!
 240 Chissu chi vill'ha ditta è faulagghju
 E vi 'ò cugliunà.
 — Irrosa, si tu l'hai no nicà

Chi lu bisogn'è folti.
— Cantu c'entria molti! A mala molti
245 No mi socu 'jurata?
No cinn'agatti mancu pizzicata,
Chi più ti possu di?
Torràli la risposta di cussì
E si paresi, seriu.
250 E sillu polta Maltinu Timperiu,
Un omu di carrera.
E cumincesi da la primma sera
A maltrattà li steddhi.
Piddhali dui o tre cuagliuleddhi
255 E no n'àià tantu.
Lu poaru Maltinu cant'e cantu
Punia tutt'a bassu,
Mai sill'ha fidatu manc'un passu
La notti nè la dini.
260 Da c'ha vistu chi tutt'ha fattu fini
Lu caminu s'ha presu.

E entrasinni unde Castiddhanesu
In cilca di farina.
E ponis'a li gridi Battistina,
265 No vulìa 'idellu.
Ghjuannantoni disi di tinellu
Ch'era lu so amicu.
V'àià ancora una cappa di tricu
E favilla pulgani.
270 A li dui o tre di di chiddhu pani
No v'àià nienti,
E morili l'acchettu prontamenti,
Piddhatu 'inti scudi,
E li colci fiddholi nudi crudi,
275 Chi v'àià unu scoriu.
No poni patì tantu in Pulgatoriu
Cante in chissu locu.
Tenilu tanti di senza fa focu
E iddh'a un papponi.

280 Fughjisinni unde Paulu Muzzoni,
Comu si cunniscia,
Chi abà cattr'anni lu tinìa
Come donn'e patronu.
Chi faci Pauleddhu, com'è bonu,
285 Lu 'nvita a cinà.
Baigna cuminces'a isbarrà
— Chist'è un mal signali!
Comu ci'ha fattu cattr'anni d'abali
Cussì ci faci abannu,
290 Chi ci lassesì tutti cu l'impannu
E cu l'occhji incilati.

Andetiinni o piddhu li suldati
 Chi no ci 'éti di fa!
 Pauleddhu dicìa di caglia
 295 Chi no era dizzenti.
 — Si campa chiddhu no ti poni menti
 Chi ghjà sa ca sei tu!
 — O la patrona, tanta 'ngrattittù,
 Chi v'agghju causatu?
 300 Fors'illu tempu chi ci socu stata
 Nienti v'agghju presu?
 E' veru chi l'amicu timpiesu
 E' crudeli e tiranu.
 Pal chissu ci'o' tantu tiffittanu
 305 Pal tinè unu stragnu!
 Eu riccattu 'ostru no ni magnu,
 Voddhu sinnò l'allogghju.
 — No cill'aéti cottu chissu cogghju,
 No semu scalmintati!
 310 Da l'ann'ancora semu indibbitati
 A cima di capiddhi,
 Aet'arruinatu tanti 'iddhi
 No solament'a meni.
 Sarà la me 'spiccanzia si lu teni,
 315 Voddhu fa disbaratti!
 Accud'Antoni Nou a li rimatti
 e priconta — Chi ci'à?
 Tutta la notti v'intenda brià,
 Chi è lu mali ch'eti?
 320 Pal tinè un amicu vi brieti?
 Vi feti poc'onori!
 Ci'à pal Mastru Juanni un silvidori
 Si vo viné a casa.
 E poltasillu, e tantu faci asa
 325 Più di dui o tre mesi.
 Tillu tinìa a vita di malchesi
 Dugna dì a banchetta.
 Vindisi la cuttiglia e la faldetta
 La poara muddheri,
 330 Ca vill'ha presa so li panitteri
 Pa lu pani diutu.
 Dapoi chi tuttu cantu s'ha vindutu
 Chiddhu pocu ch'aia
 Ogghji, mischini, so Ghjesummaria
 335 Patendi la pilosa!
 Da c'ha vistu chi Chjara era chisciosa
 Ta'ndu sinn'è andatu.

 In l'andassinni, tandu, l'ha chjamatu
 Juanni Marieddhu.
 340 La sera l'ammazzesi lu pulceddhu
 Pai fall'una gran cena.

Cant'alligria ha àutu Mannena
 Chi lu stragnu 'idisi.
 Però Sgimona, chi la cunniscisi,
 345 — Chist'è Mastru Juanni!
 No cinn'aeti dat'abà cattr'anni
 D'affanni e di strapazzi?
 Eu fes'a fugghjitura pa li stazzi
 Pal campammi lu fiatu,
 350 E voi aet'accia chi seti turratu
 A visittà a me!
 E piddhani la stanga tutt'e tre
 E si dan'a li gridi.

E passa Don Ghjuseppa, e tilli 'idi
 355 Tutt'e cattr'affarrati.
 — Chi seti fendi, chi seti 'ultati,
 Palchè lu maltratteti?
 Millu polt'eu si no lu 'uleti
 Ch'agghju più abbondanza.
 360 Subbitamenti la dic'a distanza
 Ch'à più meddhu radici.
 E anda Don Ghjuseppa e villa dici
 — Custanzia, un amicu,
 E vo vinè a casa, tillu dicu,
 365 Ed è un furisteri,
 — Emmu, 'Juseppa meu, cun piaceri
 L'amicu arrecammillu.
 E anda Don Ghjuseppa e poltasillu
 Cu alligria manna,
 370 E a l'intrata chi faci illa janna
 Li dà la binvinuta.
 Iddhu l'intendi e si caglia a la muta,
 manc'occhji l'ha alzatù.
 Solu in videllu cussì ammusciatu
 375 Facia la paura.
 — Eu no vi 'oddhu cun tanta tristura,
 Isteti allegramenti
 Chi chinci seti idatu in mez'a ghjenti
 Di rispett'e d'onori!
 380 La pena ch'agghju m'arre'a lu cori,
 Di Sigmona Mulina,
 Però, siddh'alza a me la battistina
 Li decu fa la fossa!
 Istagghjia culà Sgimona Cossa
 385 E l'intendi e faeddha:
 — Si voi maltrattet' a me sureddha
 Sigundu feti mali!
 — La sureddha se' tu di chissi tali?
 Pudeti sta pumposi
 390 Chi seti tutti canti famicosi
 Li minori e li manni!

D'ammintassinni di Mastru Juanni
 Chist'è cosa sicura,
 Da Tempiu et'a fa a fughghitura
 395 Si vuleti campà!
 — Aiosa, chi sarà lu chi sarà,
 Pal chissu no v'alzeti,
 Chist'è la paca chi a tutti deti
 In chista cileustanza?
 400 Si vi stinteti unde donna Custanzia
 Et'a fa lu mattessi
 Chi l'et'a fa vinè a chiss'ezzessi
 Di falli piddhà bolu!
 — Eu agghju bon pruista di fasgiolu
 405 E tricu illu cascioni,
 No socu come voi, dimmandonì
 Da candu seti nati!
 Chi ti pari, parauli scappati,
 Comu l'agghju a suffrì?
 410 Sigundu si campemu calche dì
 Vi decu dà la pari!
 Cumencia Don Ghjuseppa a fa ispari
 E fundu no aia,
 In dugna furru di pani dià
 415 Tre iscudi o cattu.
 Tandu Donna Custanzia chi t'ha fattu?
 — Ghjuseppa, no ci stocu,
 Unde me' surrastra minn'andocu,
 No ci'appuntu, minn'andu!
 420 — No ti possu impidì, no ti cumandu.
 Voi andà? Andatinni!
 E veni chiddha colcia a fughghjissinni,
 Una femina manna!
 Lassesì a Don Ghjuseppa e a Ghjuanna
 425 A l'addispirata.
 Iddhu sempri illu culu di l'agnata
 Cun chiddha balba bianca.
 Una dì sinn'andesin'a la tanca
 E nisciunu v'aia.
 430 E c'entra unde Duminicu Masia
 Chi sta illu saloni,
 In cilca d'accunciass'un tilzittoni
 E fassi unu spadinu.
 E priconta sidd'era cittadinu
 435 O s'era saldignolu.
 — Socu natiu propriu spagnolu,
 Ma chinci fattu mannu.
 Si mali no m'ammentu e no m'ingannu,
 Ch'è cattr'anni d'abali,
 440 Candu ci socu 'juntu generali
 Chinci ci socu statu.

— Voi seti ca m'eti cannuccatu
E abbampatu e cottu!
No hagghju nè pastranu nè cappottu
445 Chi socu in arruina,
A voi no vinni focciu di faïna
Chi no voddhu intalvariu!
— Fa la dèi, chi socu cummissariu,
E più no ti risisti!
450 Sappi chi pal punimmi li ministri
Chistu cap'agghju presu.
Hagghju a Gasparu e a Castiddhanesu
Pal dugna ministeriu,
Hagghju sighenti a Maltinu Timperiu
455 Ch'è unu di li boni,
Hagghju a compari Paulu Muzzoni
Ch'è pultat'a mintou,
Hagghju lu cani 'ecchju, Antoni Nou
Sempri pal me sugghjettu,
460 A Ghjuannimaria, pal dispettu,
Chissu lu tengu fora,
Don Ghjuseppa Misorru, e tu ancora
Venare' come l'alti!
Cilca cabaddh'e approntati pal malti
465 Palchì t'aspettu 'n casa.
O 'en'a lu muntigghiu, a Montimasa,
Chi m'incontri culà.
Cu li cumpagni ti poi 'ncuntrà,
Ghja sai lu cumprottu,
470 Però si tu ti stenti più di l'ottu
Sarà guai pal te!
Com'ha intesu cumandu di re,
mischinu, ha ubbidutu
E la mani matina c'è isciutu
475 E till'agatta pronti.

Subbitamenti ruignini lu monti
In cilca d'assaltà.
Lu primm'assaltu a ca d'iani dà?
A frati Puddhichini.
480 Iddhi, com'an'intesu di cussini
— Subbr'a noi è l'assaltu!
Ca casches'a un latu e ca a l'altu
Li minori e li manni.
— O arrinditivi a Mastru Juanni
485 Sinnò focci'a irrèu!
Subbitu disì 'Juanni a Tumméu
— Tummeu, cumpagnia!
Comu 'nfattì firisini la spia
Di Ciromu Tampóni
490 Li faci fronti cu un tilzittóni
In cilca di sparani.

Mastru Gasparu, ch'è lestru di mani,
Si lampa a piddhavvillu.
Salvadori Di'aldia zidillu,
495 Si 'ulìa fa folli.
V'aia pena .di dalli la molti,
Si no è Casabianca
Chi sillu polta cun bandera franca
Iddhu v'era arristatu.
500 Ma a lu babbu 'ja nill'ani datu,
Cun chissà femineddha,
Fin e chi l'ani 'istu la cara nieddha,
Chi nuddha no v'aia.
Chilgu Muzzu er'accultu e l'attindia,
505 Voddhu di lu laaà,
Cu lu cuntrattu ch'iddhu ci pinsaa,
Chi no dia cilcallu.
Piddha una sera e and'a assaltallu
Fendisi traditori
510 Esci Chilgu, si faci poc'onori.

— Chi socu cumunali
Ministeri è pultavvi tutti gali,
Però decu esaltatti,
Socu 'inutu sol'a cumandatti
515 Un picculu cumandu.
Esci 'Juanni Maria — Eu no v'andu,
No v'andu pal nienti,
Sappiti chi d'eu agghju la patenti
Di la Piriulia,
520 Eu cand'escu cu la cunfraria,
Cunfraria magghjori,
Istocu dend'attent'a lu chi mori
Ch'agghju lu me tribbattu,
Chiddhu chi mori cillu lampu suttu.
525 E no v'escu a lu campu,
Voi lu feti murì, eu cillu lampu
E agghju li me gaci.

Datus'a cunniscì punisi paci
E si so abbracciati.
530 Poni li posti pa li cantunati
Da un lat'e da l'altu
Chi a mezanotti dia dà l'assaltu
A Baignu di Rau
Ch'istagghja illu furru di Cannau
535 E s'era appudarata.
A mezanotti la 'janna ha tuccatu
E faeddha — Cal'è?
— Mastru Juanni in cumandu di re,
Pesa e abbri la 'janna.
540 — Istanotti mi pari cosa manna

Chi si possia abbrì!
 — Pesa e abbri la 'janna, no timì
 Chi no ti focciu dannu.
 Don Ghjuseppa Misorru, com'è mannu;
 545 Vulia dà l'attaccu.
 — Siddh'apperra Baignu è mezu maccu
 E la so perra dura,
 N'alzia unu da la cupaltura
 E falia a ignò!
 550 Antoni Nou dicìa chi no
 — Baignu faci focu!
 — Si si stenta cussì in dugna locu
 No si gagn'un cattrinu!
 Chi ti faci Tummeu Puddhichinu,
 555 Ch'e di curagghju folti,
 C'intresi da lu muru di la colti
 Cu lu so almamentu.
 Entra e ci metti chissa 'janna n'drentu
 A li primmi 'mbutati.
 560 Entrani come animi scappati
 Pal falli più dispettu,
 E pesannillu nudu da lu lettu
 Come una peddhi mala.
 La poara muddheri a l'alz'e fala:
 565 — Ohi! Chi semu molti,
 Arrendi l'almi, no ti fa più folti
 Chi ghjà sem'abbattuti!
 Tant'è chi a la bona so vinuti
 E ponisillu 'nfattu,
 570 Baignu, com'aia un beddhu trattu
 Ed era di talenti,
 Subbitamenti lu fesi salgenti
 Di culunna bulanti.

 E l'assaltu chi desini illu stanti
 575 Fusi a Lucca d'Asara.
 Iddhu 'idi l'ulminu e si prippara,
 Mischinu, e esci drittu,
 Poltasi solamenti lu mannittu
 E l'alti s'ha lassatu.
 580 Mastru Juanni sol'ha incuntratu
 La muddheri ammusciata.
 Subbitamenti l'ha pricuntata
 — Und'è to maritu?
 — Chi no l'eti tuppattu, ch'è fugghjitu,
 585 Beddha proa m'ha fattu!
 Duminicu Masia poni 'nfattu
 Ch'è omu sgaciatu,
 Cun Paulu Muzzoni, a l'altu latu
 Ghjuanni Puddhichinu.
 590 Piddhani tutt'e tre par un caminu

E facini schilvù.
 Cacciatu s'è a fora da istù
 Sempri fendisi folti.
 L'aarian'assaltatu middhi 'olti
 595 E senza fa irrappa,
 E l'hani 'istu ill'oltu di la nappa
 Di patron Ghjanbattista.
 — Ministeri piddhallu ch'è in lista,
 No sinni pò cilà!

600 E l'altu, a ca dian'assaltà
 È Petru Biancareddhu.
 Sinn'avvidi 'Juseppa, lu frateddhu.
 Cun Ghjuannaustinu,
 Chjamasi a Pauleddhu Carracchinu
 605 E accudin'a chindi.
 Ponili 'nfattu Ghjommaria Grindi
 Pal saltassill'addossu,
 Esci da casa 'Juanneddhu Cossu
 Cun Cicchi Paulinu,
 610 Passa illa 'janna di Malcaustinu
 Ghjambattista Calcheddhu
 E s'aunisi cun Santu Busgeddhu
 Tutti cant'a un filu.
 Petru di Sini cun Franciscu Pilu
 615 Eran'a lu cumprottu
 E andani pal fa un abbulottu
 Tutti cant'auniti.
 Ciroma Neccia iscisi cu li spiti,
 Ch'era sintimintosa,
 620 E esci la fiddhola di Fruttosa
 Fia cu lu frateddhu.
 Maria Catalina di Chjudeddhu
 Iscisi da la stritta,
 Ponili 'nfattu Maria Fulchitta
 625 Cu la so alma in manu.
 Escini tutti a Santu Bastianu
 Pal fa l'unioni,
 Malcaustinu, Micali Muzzoni,
 Tummeu, lu frateddhu,
 630 Salvadori Parrinu e Micaleddhu
 E Tummeu di Locu,
 Ben pripparati ill'almi di focu
 Pal muri tutti gali.
 Mandami un zittu subbit'a Micali
 635 A Micali 'Jacheddhu,
 Chi fuss'isciutu cun Ghjacu Nieddhu
 Com'erani cumpagni.
 Micali Muzzoni cun frati Bisagni,
 Andria Cuaglina,
 640 Tutti chiddhi chi so in arruina

Hani fattu scadroni.
Ghjanbattista Selis e Mudoni
Iscisini in mi bolu,
Esci 'Juseppa Spanu e lu fiddholu,
645 Ghjuseppa Multineddhu
Poltasi a Micalagnuli Busgeddhu
Lu so acculdadori,
Esci Franciscu Pesciu mori mori
Cun chissu mali 'n dossu,
650 Ghjuannimaria cun Ghjuseppa Cossu,
E Chilgu Biancareddhu
Esci cun Bastianu Marideddhu
Faciani ch'è lampu,
E accudini tutti 'a chiddhu campu
655 Che accinni scappati,
E si so a la gherra pripparati
Tutti canti d'un cori.

Mastru Juanni mutesi culori
In vidé chissi 'isti.
660 Cumencia a pricuntà li so ministri
Si àiani curagghju.
— Eu no v'escu da lu muntinagghju!
Rispundisi Maltinu.
Tandu iscisi 'Juanni Puddhichinu
665 — Noi' ulem'agghjutu
Palchì l'andà cun voi emu paldutu
La folza e la sustanza,
E nisciunu di noi no s'avvanza
Chi semu cannuccati!

670 Subbitamenti manda l'imbasciati
Infatt'a l'usuriti
Cun dicendi chi fussin'accuditi
Chi iddh'era in mal passu,
Chi s'era alzatlu lu populu bassu
675 E l'aia ammandratu.
Lu primm'avvisu intengu ch'à mandatu
A Antoni 'Intura
Chiddhu fussi pultatu la procura
Di lu so generali,
680 L'aissi dittu a Antoni Pascali
A vidè chi dicìa,
Chi sempri lu bramaa e lu 'ulia
Ch'iddhu fussi 'inutu.
Don Antoni Pascali l'ha saputu
685 Illu mattesi stanti
E ni faeddha cu lu cumandanti,
Ma però appinatu.
— Beddhu rispettu chi l'hani trattatu
Li so gran filigresi,

690 Ghjà li pò faurì li timpiesi
 Chi lu trattani bè!

 Esci lu cumandanti — Cosa c'è?
 — E' Tempio sconvolto,
 Il nostro generale sarà morto
 695 Ch'è tanti giorni in mano!
 Voglio la truppa come capitano
 Che son di fanteria,
 E vado con la mia compagnia
 per diffenderlo poi!
 700 Secondo il concerto tra di noi
 Io l'ho chiamato,
 Sono do che l'ho assicurato,
 La prova è la mia!
 — Fermi un poco, mi dica chi sia
 705 Questo generale,
 La sua incombenza quanto vale,
 Che importa, cos'è?
 — Questo importa a tutti, e più a me
 Che molto ne profitto,
 710 E se lei non è, sono 'sconfitto,
 Non posso maneggiarmi.
 Basta, per ora, andiamo all'armi
 Non sia troppo tardi!
 — Si fermi sor compare e si guardi
 715 Di far confusione,
 Che son per darci soddisfazione,
 Se fosse di giustizia,
 E vi prometto domar la malizia
 Di questi sollevatti.
 720 Bisogna, prima di venir a patti,
 Consultar col Preffetto.
 Si tranquilli, si stia quietto
 Che mando a chiamarlo.
 Andate, ordinanza, ad avvisarlo
 725 E diteli che venga,
 Faccia presto, che non si trattenga
 Ch'è cosa d'importanza.

 Anda subbitamenti l'uldinanza
 A unde lu Preffettu
 730 E li presenta cun summu rispettu
 L'oldini c'ha àutu.
 Iddhu subbitamenti s'è vistutu
 E prontu n'è falatu
 E drittu dritta a subbra c'è alzatu
 735 Pinsendi — Chi sarà?

 — Servo, sor Comandante, son qua
 Pronto per ubbidirla.

— Appunto, sor Prefetto, ad istruirla
Osservi questo scritto,
740 Lo legga bene e 'faccia il dritto
a favor di chi spetta.
— Sor Comandante, l'ho letta e riletta,
Non posso giudicar,
Un congresso qui bisogna far
745 Per agir drittamente.
Qui non c'è altro spediente
Che mandar a chiamarli.

Andat'è l'uldinanza a avvisalli
Pal bè di lu cumimu,
750 Cussi comu vi dicu.
Chjaman'a chiddhi ch'aiani tricu
Pal nicacci la luci.
Avvisan'a Ghjuanni Gruci Gruci
755 Chi sei lusci n'aia,
Chjamani poi a Antonimarìa,
Voddhu di lu balberi.
Li c'hani tricu so li Consiglieri
Pal tirà più a moltu.
760 Lu primmu 'ottu, ch'è Franciscu Toltu,
Un'anima innuzzenti,
Ghjuannimaria Murinu sighenti,
Chi un bon pagghju sò!
Ve Piscincheddhu cun Malcu Ciabò,
765 Lu soiu no è soiu!
Avvis'a Ghjuantummeu di lu Boiu,
Omu nettu d'inganni!
Anda cu lu cumpagn'Antonghjuanni
Pa no fa lu sultinu,
770 E lu sindacu, Antoni Calcupinu,
Sia di tutta nettu!
Lu bonu bonu è Biasgiu Muzzettu,
Iddhu 'jà no c'inganna!
Anda cu lu fratili Cappamanna
775 Postu di cugliunella.
Avvisa poi a Larenzu Mirella
Cu Antoni Naseddhu,
Bastianu di Dora e Pauleddhu
E Gosimu Diola,
780 Alzani tutt'e 'dui cu Nicola,
Cu Nicola Marinu,
Di cussì vinn'aia un mattuttinu
Di chisti cumunali.
Erani sinnò dui prinzipali
785 Chjamati cun primura,
Don Antoni Pascali cun Vintura,
Iddh'ani fattu tuttu.
Avvisesini poi a Lucca Asciuttu

790 Cu lu so sicrittariu,
 Pa lu Cumunu v'era lu 'iccariu
 Cu lu 'signol Daganu.
 Dapoi d'aé fattu chistu pianu,
 Si presentani in sala,
 Sarresini la 'janna di la scala.
 Illu propriu 'stanti
 Cumencia a discurrì lu Cumandanti
 — Ebbè, chistu cungrèssu
 L'aemu fattu cun chiss'intaressu
 Chi ci'ha ghjenti prendi!
 800 Ch'emu a Mastru Juanni arruinendi
 Una cumunitai.
 Ghja v'agghju datu troppa libbaltai
 Tutt'a faori 'ostru,
 Abali lu cumandu s'è oppostu
 805 Chi si 'idi patì!
 No è prizzisu lassalli murì
 Pal tanti palziali!
 Ubblicu a voi, come prinzipali
 Chi seti di lu locu,
 810 Si no cillu bucheti cillu bocu
 Cu l'alti patriotti.
 Subbitamenti passem'a li 'otti
 Si no seti cuntenti.

Esci Franciscu Toltu prontamenti
 815 — A nienti l'intengu,
 Eu lu bramu sempri e lu trattengu
 Ch'è omu nizzissariu!
 Entra lu 'ottu di lu sicrittariu
 E felma lu mattessi
 820 Chi no dia paldì li so intaressi.
 Dugnunu lu 'ulìa!
 Esci lu razzu d'Antonimarìa
 Cussì comu vi dicu
 — Lassetici 'indì lu nostru tricu
 825 Dapoi cillu caccemu,
 Abà ch'emu lu 'entu 'intulemu
 Chi n'emu bon pruvettu!
 Priconta poi a Biasgiu Muzzettu
 — Biasgiu, e tu chi dîi?
 830 — Eu lu 'oddhu pal tanti muttî,
 Socu più che cuntentu!
 Ch'agghju la 'Jesgia par arrindamentu
 E sempri agghju paldutu,
 Abann'ancora no n'agghju 'indutu
 835 di tricu, manc'un granu,
 Saria pal punì la casa in pianu
 Si agghju chista sbancata,
 E lu tricu d'Ignazzu Casata

Presu tutt'a sei liri,
 840 E sinnò pricuntet'a me fratili
 Chi c'è chinci presenti.
 Ghjuannimaria Murinu sighenti
 Entra e dà lu so 'ottu
 — Eu di lu cumunu socu cottu!
 845 No faci manc'un ciau.
 Bramaria punilli lu kannau
 Pudendilu punì.
 E' ministeri lassalli murì,
 Lu nostru cont'è fattu,
 850 E ca vo lu me tricu pong'a cattu,
 A cattu scudi saldi,
 Chista no è irrobba chi si paldi
 No è pannu nieddhu.
 Princont'a Salvadori Piscincheddhu
 855 — E voi Salvadori?
 — Pal me siddhu ni campa o si ni mori
 No n'agghju di fa eu,
 Saria statu lu più gustu meu
 Di fa a cataletta,
 860 Eu no voddhu paldì la me purretta
 E nè li me trabaddhi
 E nè ci 'oddhu intra illi ragaddhi
 Di cosi di cumunu.
 — Ghjà 'ch'è un gustu c'accetta dugnunu
 865 L'accettu cussì eu,
 Esci Malcu Ciabò, e Ghj'uautummeu
 — No sinni po' caccià
 Chi chist'è ca ci faci malcanzà
 Li dui cagliaresi,
 870 Lassetili dumà li timpiesi
 Chi so ancora rudi,
 Eu decu impiccà pal dui scudi
 Maccari a me frateddhu.
 — Antonghjuanni e Antoni Naseddhu
 875 E voi chi ni diti?
 — Si chistu no'impositu puniti
 Chi chistu ni cacceti
 Un soldu mai no acchittareti
 Li bon niguzzianti,
 880 Chist'è la prenda ch'aeti impultanti
 Chi più beddhu tisoru?
 Si vi palditi chistu, lu diccoru
 Oh! Beddha cugliunella!
 E tu chi dii Larenzu Mirella
 885 Susteni come l'alti?
 — Aia fattu tantu tricu in Malti
 Da chistu statiali,
 l'agghju adducatu pal vindill'abali
 Pa aé lu me tantu,

890 Eu sigu lu meu cant'e cantu
 No hagghju alta idea!
 — O Bastianu e Paulu Dadea
 Voi chi c'eti a 'dì?
 — Noi emu tantu laldu di 'indì,
 895 Pal dì chjaru lu ch'è,
 E illu stazzu c'è custat'a tre,
 Chinci no ci'ha inganni,
 E la 'inuta di Mastru Juanni
 Calchi cosa gudimu.
 900 E' veru chi lu tempu lu 'indimu
 Cun filmanzi supрати,
 Lu dem'a setti e a mani basgiati
 E cu l'impegni ancora!
 — E tu chi d'ì Paulu Diola?
 905 — Eu nuddha no dicu,
 Però tra faa, tra olzu e tra tricu
 N'agghju ottanta raseri,
 E si fuss'a piddhà lu me pareri
 Dicìa di lassallu,
 910 Sinnò no possu mai sbaragliallu,
 Pal me sinnò no bolu.
 N'ha tanti cuppi ancora me fiddholu,
 Lu mannu, Pauleddhu.
 Tandu iscisi Nicola Bataleddhu
 915 — Lu me 'ottu è sol'unu:
 Ogghji ca faci bè a lu cumunu
 Si 'ulìa brusgiatu!
 Aspitteti d'aenni lu gratu
 Da chissà poaraddha,
 920 E più e più lu capu di Cacaddha,
 Chi sò tutt'ignoranti!
 L'agghju suffiriti e li suffru bastanti
 Chi sò prii di luci!
 Tand'iscisi Ghjuanni Gruci Gruci
 925 — di me chi ni feti?
 Chi socu calzulaiu lu sapeti
 e no niguzzianti,
 Ghjà n'agghju fattu bensì lu bastanti
 di tricu, lu me 'ittu,
 930 Ma ch'è no vi paldu e né v'acchittu
 No v'ha nisciun mancanza,
 E 'siddhu calchi pugu minn'avanza
 Abali no lu docu,
 Chi a sei liri e mezu è troppu pocu
 935 Chi a cattru 'de' vinè,
 Pal ca s'agattarà lu de' vidè
 A cattru sì più noni!

 — E Vosté chi ni dici, Don Antoni,
 Di chisti temp'asciutti?

940 — Eu 'urrarìa cuntintà a tutti
 Aendilu e pudendi,
 Emu a Tempiu nostru ch'è pirendi
 Pirendi chi più no!
 Ma ca lu de' magnà dici però
 945 Ch'è vinutu d'incantu,
 Lu ch'em'in faori è calchi santu
 A facci chist'annata.
 Ma, diesse la cosa cumpassata,
 Campa e lassa campà.
 950 Ca l'ha piddhat'a diciottu dinà,
 Pal pianà l'allellui,
 Chissu lu de' vindì a vintiddui
 Senza falli dispettu,
 Chi ghja v'ha lu gadagnu e lu pruvettu
 955 Cattru rià lu stareddhu!
 Tand'esci Salvadori Piscincheddhu
 — Socu più che cuntentu,
 Hagghju cattru rià d'avanzamentu
 E paldì no vi paldu!

960 — A pocu, Salvadori, si se' caldu
 Igneli cantu prestu!
 Iscisi Don Antoni beddhu lestru
 Pal fattillu caglià.
 — No n'agghju 'istu mai di lassà
 965 Laori in tempu meu!
 Chissu si faci a la carri di seu,
 A la carri pulcina,
 Un colp'a soldu e un colp'a uttina
 Comu 'o la 'justizia.
 970 Lu laori l'abbassa la diizia
 Candu Deu la dà.
 E chi è, chi di tricu no cinn'ha
 a camasoni grossi?
 Ma da chi cappa in manu a l'inguddhossi
 975 Veni lu tricu caru,
 Chi mancu cun gagnà lu mez'apparu
 No seti cuntenti!
 La lasseti murì la colcia jenti
 A l'addispirata!

980 — Mal pal Tempiu ci'ha un'agghjutata,
 Ch'aemu un bon sigrettu —
 Cumencia a discurrilli lu Preffettu,
 Candu v'era l'agghjunta.
 — Pa lu tricu mi piddh'eu l'assunta
 985 Di magnall'a bon pattu.
 Tutt'è a nuddha lu cuntrattu fattu
 E lu ch'aeti dittu!
 Lu Prinzipi di Cagliari ha iscrittu
 Chi si poni ill'obblicu

Di dacci lu bastanti di lu tricu
Pal cantu lu 'ulemu.

Tand'iscisini tutti — E chi ni femu?
Chinci c'è lu bastanti!

E si ponin'a boci tutti canti
995 — Ghjà cinn'ha d'abbundanza,
Tricu fin a lu nou cinn'avanza,
E si manca, dapoi,
Chi no cinn'ha, ci demu pinsà noi
A dà l'acciimentu.

1000 E li facini chiddh'impidimentu,
Ohi, chi traditurà
Cun dicendi chi tricu cinn'aia
Torran'a iscrì,
E sinn'allegra ill'intindé cussì
1005 Chi c'era la pruista.
Irruina pal noi fusi chista
Lu dà chistu manegghju,
Chissu ci'ha iscumpitu pegghju e pegghju,
Cantu dannu em'autu!

1010 Dendi lu soiu a cant'hani 'ulutu,
Senza presgiu nè malca,
Pultat'hani lu tricu di la Balca,
Pal noi un'irruina!
Vinn'ha lu mezu di petra calcina

1015 E olzu e faiceddha
V'è la misura, e in piena nieddha
Lu tostani da drengu,
S'improntan'a zappà chiddhu pamentu
A tuttì li momenti!
— Piegni, populu, piegni amalgamenti!
Iscisi lu Daganu,
— Chi till'hani calcatu lu gabbanu

Tanti latr'assassini!
Piegni, chi n'hai mali di pignini,
1025 Se'in mez'a l'ebrei,
Solu par arricchì a cinc'o sei
Sei tu arruinatu!

Tempiu meu, comu sei paratu,
Lu specchju di Saldigna,
1030 So ogghji cumandendi!
Palch'è lu tricu chi ogghji sò vindendi
Tuttu 'anu e magnatu.

Lu triou bonu 'jà l'hani spacchjatu
1035 Pal dī chi cinn'aia!
E lu Prinzipi di Cagliari prummittia
Danni middhi raseri,
E opposti si sò li cunsiglieri
Chi c'era lu bastanti!

1040 Chinci la culpa n'ha lu Cumandanti
 Cu lu signol Preffettu
 Chi no diani fallu lu diccrettu
 Senza fa lu scultinu,
 Ed era tutta cantu chist'ulminu
 1045 Pal vindissi lu soiu!

 Biasgiu e Ghjuantummeu di lu Boiu,
 Cun tutti l'alt'auniti,
 L'effettu c'hani fattu 'jà viditi,
 Palchì contr'a un cumunu
 1050 No voni chi tricu 'endia dugnunu
 Sigundu la pinali.
 E ca vendi castagna è tal'eguali
 Cu la mattessi pena.
 Lu tricu tutt'è olzu e tuttu rena
 1055 E a faiddhà francu
 In dugna cuppa ni dani di mancu
 Una meza passata.
 Comu sarà eddunca la campata,
 Tempiu, chi hai a fa?
 1060 Si tenini lu tricu e lu dinà
 E la robba palduta.
 Da chi la 'jenti sarà isviluta
 Farani calch'ezzessu
 E paldarani 'ita e intaressu
 1065 L'usuresi ostinati,
 Palchì paricchji si sò lamintati!
 E Ghjuannimaria
 Apposta cugliuendi si punia
 — Chi cosa 'i mattana?
 1070 Altu nonn'incuntreti di funtana,
 Tutti chinc'et'a bì!
 E li chi feti lu pani di 'indì
 Comu l'et'a bucani?
 Sigundu tricu deti fa lu pani
 1075 Cu li 'ostri misuri!

 — Dacci lu chi ci tocca, chi ci furi
 Una meza di tricu,
 Chi se'istatu cussì lu 'nnimmicu
 Di 'la cumunitai!
 1080 Ma lu Signori no po' lassà mai
 Di dacci pruidenzia
 E di fa contr'a chisti una sentenza,
 Chi ci'andani crudeli,
 Aspittemu 'inditta da lu Cieli
 1085 Comu semu prichendi,
 E tutti chistu chi set'arrubbendi
 Pocu l'eti a gudi!

Tand'iddhu si punis'a irridì
— Tuttu chistu m'ingrassa,
1090 Cant'e cantu lu meu è lu chi passa,
Cripeti tutti canti!
Accusetim'unde lu Cumandanti
Siddhu no focciu bè!
Pocu faci l'accusa contr'a me
1095 Di tuttu lu cumunu!
E und'è, chi a me dia dugnunu
Raccumandamm'a Deu,
Chi si abannu no c'era stat'eu
Lu mezu n'era moltu!
1100 Pricheti 'ita a me e a lu Toltu
Chi v'emu riffrancatu!

1102 Mastru Juanni è turratu.

Lamento sopra la moglie di un ubriacone (Bonorva)

O pòbera Maria isfoltunada,
Già l'as appèdu bonu su compoju,
Dae cando sei bìstada cojuada,
Non l'as giutu pius assutu s'uju,
A chie ad(a) ilventadu cussu coju,
Ancu li diana un archibusada,
Sa paralimpa la tene sa neghe,
Ca t'an' dadu a maridu Pedru Feghe.

(Bonorva)

Mama mia bella, iscies una cosa?

(Orani)

Mama mia bella, iscies una cosa?

Chi mi so fatta isposa

Chin d'unu zabatteri;

Pèdes de tazeri,

Oriccias de salera,

Occios de pipenera,

E nnasu de patatta,

.....

E bbucca puccinosa.

Mama mia bella, iscies una cosa.

Mezus mortu mi cheria (Bitti)

Mezus mortu mi cheria
che in s'istadu chi so:
amo e devo narrer no,
it'est cust'istada mia!

In cale privassione
vivo e non lu poto narrer,
eppuru devo cumparrer
oppostu a s'intenzione:
in coro disperassione,
in cara tot'allegria.

Bido s'oggettu ch'adoro
et eo oltare sa cara,
cale pius pena amara
podet suffrire unu coro?
So azzesu e m'iscoloro
ogni die, e cantas vias!

Ogni momentu procuro
de poder bider s'amante,
nient'e mancu ogn'istante
chi non l'istimo mi juro,
su chi non cherzo figuro,
oh nezzessidade ria!

A su mancu declarare
sa finzione potera!
Ma no isco sa manera
de mi poder isplicare,
cando chi devo negare
siat comente si siat.

Mi nerzat su delegau

(Ottana)

Mi nerzat su delegau
li cherzo ponner in parrer
fattos de un'isconcau
imboligosu e birbante
ma cussu no mi lu lasso
sa pitzinnia mi passo
cun in dossu sas istellas
pro chi no essere bella
ippo de bonas fainas
de bindighi annos mischina
chi mi hat leau a muzere
tottus sos dispiagheres
ispiegare non potto
so pitzinna de vintotto
non so rosa 'e cada mese
ruffiana in cue sese
in cue ti che cheria
sa rughina 'e domo mia
ses istada semper tue
mi che benis a in cue
cun d'una resone macca
ma cussa ti lassat tacca
chi l'has a zughere in mente

...

Naralu, crudele amante

(Nulvi)

Naralu, crudele amante,
prite de me non t'appenas
lassende in duras cadenas
morrer cust'alma costante?

Ducas sos lamentos mios
non dulzificant su coro
de cuddu ch'amo e adoro
cun mente, forzas e brios
formend'in terra sos rios
de lagrimas pro dolore?
Ca cand'esterno s'amore
non rezzipocas s'affettu,
s'est chi m'osservas difettu
naralu, crudele amante.

Forsis non ses tue solu
chi agitas s'anima mia,
beru o fingimentu sia'
cando cheres das consolu,
cando ti paret su dolu
lassas in coro imprimidu
e dae me cumpatidu
benit ca t'amo fidele;
ducas narami, crudele,
prite de me non t'appenas?

Cantu mi has fattu nara,
duru, barbaru, incostante?
Si che tue est dogni amante
falsifichende sa cara
non b'hat cosa pius giara
ch'esser fingidu s'amore,
ahi! chi est troppu dolore
su m'ider abbandonada,
anzis cust'alma ligada
lassende in duras cadenas.

Sos proprios animales
chi vivent peri sos litos
si mustrant pius contritos
dulzifichende sos males
de cuddos chi dant signales
de su puru amore insoro;
tue non solu su coro

das pro donu a chie t'amat
ma cussu coro est chi bramat
morrer cust'alma costante.

Non diet èsser bellesa

(Orani)

Non diet èsser bellesa
che mi diet incantare,
sino tèsser e filare
e facher donzi vaìna.
Cussa sa menzur femmìna,
mancari sìe' nieddha!
Candho er vona sa pateddha,
su màndhicu es' saporitu.
Sos chi iuchites sentitu
diezis cussiderare
sa chi andhates a leare,
po non fàcher a molente;
si nono, ello e comente!,
pache non b 'at in sa domo.
Sar bellas ausan como
de allocare abba i' su riu;
non bocan cara i' s'istiu.
ca son postar de braieri.
S'essèrepo cavalleri,
bella non mindh 'amorào:
nieddha mi la piccào,
ca es' totunu sapore.
Bella non brama laore
po su prùer de s'ariola:
su tempus si lu cola'
fachéndhesi sa silletta;
sas chi an laore meta
lu vendhen a sa barata:
tandho, a coa de s'annata,
in domo issoro non ndh 'ana.
Bellos coritor de grana,
froritos a galloner d'oro,
ei sor fizos issoro
essin che fizor de conte.
Miràndhesi istan de vronte
i' s'isprecu sa vigura,
timendhe chi s 'ermosura
non bi lis appan cambiata.
Su manzanu, a sa pesata,
si la viven s'abbardente!
Si prandhen a differente
chin s'ampullita i' sa mesa.

Si mi diè incantare
non diè èsser bellesa!

Non m'has cherfidu dar'abba (Bitti)

Non m'has cherfidu dar'abba
sende qui fipo sididu
mancu t'haere petidu
o rosoliu o mistella;
non nego qui sias bella,
su qu'est bellu non si cuat,
però sa bellesa tua
nd'hat ingabbadu e nd'ingabbat;
non m'has cherfidu dar'abba.

Novamente a Norghiddu hant battizadu

(Ghilarza)

Novamente a Norghiddu hant battizadu
sos sapientes de su Municipiu,
cal'hat esser non s'ischit su principiu
de l'haer in Norbello cambiadu.

Sos sabios de su logu hant decretadu,
sos chi s'incontrant in s'era novella,
chi Norghiddu non s'esset pius giamadu
ma prus prestu Norbello pro esser bella,
tant'est chi paret una cittadella
de sas chi esistint in su Continente,
magnifica, superba et eccellente
ch'a Parigi e Milanu hat superadu.

Hat superadu a Parigi e Milanu
et ateras cittades oltre mare,
sos muros sunt de marmaru africanu,
fattos a bella posta pro durare,
nemancu Roma si podet vantare
che Norbello esser fatta in simetria,
pro modellos est custa sola ebbia
chi superesit a tottu s'istadu.

Non chend'hat in s'Italia tottu cantu
fabbricas che Norbello, ite portentu!
Sos palazzos formados per incantu
solu su los mirare est un'appentu,
non nd'agatant per arte o per inventu
in tottu s'Europa assimbizante
ca si presumit esser dominante
sa prima chi in su mundu hana formadu.

Su sindigu e prus dottos consizeris
pro Norbello votesint intertantu,
ispidesint iscrittos e paperis
a s'Internu ministru si est pro cantu
bramana su decretu sacrosantu
e lis benit sa grazia cuncedida.
Ma sa comune nd'istat atturdida
pro su grave tributu chi hant bettadu.

Bessesint cun tamburros, tamburrinos,
cun fraschittos, cun frascos e frascheras
sindigu e seguaces norbellinos
nende: «Vivat Norbello!» in sas carreras,

«Fattemus de allegria sos festinos,
pighemus istendartes e banderas,
cessemus tott'in una sas chimeras
como ch'hamus sa bidde riformadu».

A chie cun barriles, barrilottos,
croccurigas de binu e cun ampullas
sutta sas cappas, sutta sos cappottos
faghinde milli beffes, milli brullas
gente de ogni classe e farfarullas
nesint: «Vivat Norbello e vivat Baccu!».
Sos chi in su die fiant in s'attaccu
medas nd'hat ruttu e medas nd'hat lanzadu.

Vivat Norbello e vivat in eternu
pro su cantu su mundu istat in pè!
Chi vivat su ministru, su Guvernu,
e chi vivat Vittoriu su re!
E chi vivat su capu chi est in là
con tottu sos votantes consizeris!
Chi vivat sos festantes baccalleris
como chi su decretu nos est dadu!

Vivat Norbello non pius Norghiddu,
cittadinos, s'exemplu a tottus dade!
Sa delissia, s'ammiru est de su siddu,
ite bellesa, ite felicitade!
Tottus cun boghe altissima esclamende
chi bivat custu nomen abbellidu!
e chi siat s'antigu reprimidu
restende pro un'eternu cancelladu.
Novamente a Norghiddu hant battizadu.

Pastore, si fit lizita sa fura

(Torralba)

Pastore, si fit lizita sa fura
mi dia a dogni contu resinnare,
non cheria nudd'ateru furare
si non s'anzone chi possedis tue,
si in manos la tenia in aterue
diat viver cun atera pastura.

Pastore, si sa fura poi fatta
fit lizzita in su totu a su furone,
fagher dia sa vida pius ingrata
finz'a tenner in manos cuss'anzone,
ma si hoe la furo, et cras l'agatta',
tila leas de drettu et cun rejone
ne mi toccat pesare chistione
ca ses padronu et la debes chircare.

Su padronu est padronu, ma et cantu
mi firmat cussa legge et mi turmenta'?
Bidende in cussas mandras cuss'incantu
tristuras et angustia m'ammentat,
su logu est oscurosù et feu tantu
cantu est su pastore chi la tentat,
la tenet, ma comente la sustenta',
mischina a ite est bennida a parare!

Pastore, et cale sorte ti hat portadu
sa die chi s'anzone t'intreghesint,
comente tantu dignu ses istadu,
iscura in cale manu la ponzesint,
mezus sa morte li dia haer dadu
tant'et tantu de vida la privesint,
sos modos pius corzos li chirchesint
pro li poder sa vida abbreviare.

Cale coro ferizza non det tenner
bidende custu viver tant'orfànu,
m'ispanto in cale modu det sustenner
bidersi ind'unu logu tant'estrànu,
non creiat no misera de benner
a un'istadu su pius tiranu,
cale gosù det haer sende in manu
de unu lupu chi morte li det dare?

Lastimada si cheret però forte,
ite dozzil'anzone andada male,

ahi meschina si tentu haiat sorte
si tarda a nde bider uguale,
ma cantu prestu det esser sa morte
omizzida de issa a su segnale.
S'apparenzia est giusta et naturale:
perdidu hat lana, vivesa et andare.

Diversa est de su totu et non piusu
est dabile torrare a sa matessi,
s'esser sou bi l'hat totu confusu
gasi l'haerat sustesa a su nessi!
Ue est dad'et ue est cudd'antig'usu,
dae mandra gioghende non sibi essi',
ladros, in cussa manu non meressi',
prontos siedas a bi l'affeare.

Caridade det esser si faghides
proas de la mudare ateru logu,
si pro sorte a cumpagnu mi cherides
benzo, et mi det servire a disaogu,
mediadebos totu si podides
a fagher cussu bellu et riccu jogu,
bogadendela dae cussu fogu
chi paga Deus bos nd'hat a torrare.

Sa lastima nde tenzo et mi dat dolu
su lassarela iscura pius patire,
ahi! chi fit pro totu unu consolu
su iderla a sas mandras reduire,
in mesu a totu si deviat solu
su modu sou et trattu preferire.
Hoe est tenta et non podet pius fuire
finza chi Deus sind'hat appenare.

Disgrassia est istada però manna
dai cando pensesini a su fattu,
a ognunu maltrattat et affanna'
su ch'oberat pro issa cuss'ingratu;
in bider un'oggettu sempre inganna'
ma cussu jà fit nodidu a su trattu,
issa sola nde suffrit su maltrattu,
sos affannos pro issa sunt gosare.

Amabile anzonedda dae minore
tenzesit cussa sorte disdicciada,
una oghe non rezzit cun amore
cun orrore li dat ogni mirada,
no istesit pro issa no pastore
ma peus inimigu non si dada,
si non lu idet in se est sussegada,
si lu idet in se non det istare.

Finis no hat un' hora chi s' allegrat
pasturende ne mancu in sa campagna,
de finire de viver solu pregat,
su iderlu li siccat sas intragnas,
malaittu det esser chie intregat
cosas bonas a peri sas muntagnas!
Bider a issa et bider sas cumpagnas
non b' hat comente la paragonare.

Prite m'ammoras chi non cherjo a tie? (Baronia)

Prite m'ammoras chi non cherjo a tie?
Mancari tue ti nde vantes gai
C'andas petinde cussizzu a s'ereu
Non t'happo tentu in pessamentu mai
E posta non des esser dae Deu.
Su pessamentu meu est atterue
Ca non la cherjo che a tie ricca:
Si ti nde venit cojuati tue,
Cando chircas a chie non ti chircat.

Sa duminica andas a missa mazzore
Mai non ses andada a missa bassa:
Abbaitende a mie non t'ammore,
Sa gioventude tua ti si passat.
Bae che tassa sottile e cortesa
Si cheres chi non sias murmurata.
Ca si nono ti vagliana e ti pesana
E l'ischini in su pesu cantu b'ata.

Andas mutata chin belu e zippone
E tottus ti nd'han zelu sas bajanas:
De ammoratos non ti si nde ponen
Pro chi ti che los leat tramuntana.
Notadu l'hana e tottus lu faeddana
Ei sa zente in su narrere est galu,
D'ammoratos nd'aiais una chedda
E fertos ti los hana a ocrù malu.

Su palu curren dae sa marina
A riposare fin'a sas argiolas:
Pro istare imbrenucata in sa novina
In sos brenucos non nde juches sola.
E ti si colan puru custos meses
E i sos tempos colan e si nd'andan,
D'ammoratos nd'ais chimbe e sese
A isseperare che mascros in gama.

E datu t'hana banda cussos como
Dae su tempus de s'annu passatu.
Sos ammoratos c'haiais in domo
Cando t'hana connottu t'han dassatu.

A nou c'hana fabbricatu una cappella,
Mastros han zuttu dae sa Lighera;
Deo non naro chi non sias bella
Però ses preziosa e barzanera.

In sa carrera mi colas che bentu:
Como ti m'happo a facher pro amica,
Senza ti tenner in su pessamentu.
Ti vantas chi m'has dadu corcuricra.
Sa rosa sicca non podet fozzire.
Ca non zuchet sustanzia e non zuat:
Sa notte ballas, sa die a dormire,
Tottu sun custas sas virtudes tuas.

Si ti lu cuas tottu t'est ingannu
E ti nd'abbarras chin su ventu in manu:
Su travallu c'has fattu in tottu s'annu
Lu cheres in sapone e taffaranu.
Unu veranu ses vennida a domo
E nadu t'happo: «chircande si pottes».
In sa idea de tando so como;
Non ti mi leo mancari mi dotes.

Una notte ballande in sa novina
M'haia natu una cosa in secretu:
Si negas tue l'ischin sas vichinas
Su chi m'has natu in sa esta de Loretu.
Unu suzzettu l'ischit tottu custu
E si lu naro est cosa chi m'importat:
Un'annu hat fattu a su mese de agustu
Chi ti m'haio vasatu tres vortas.

Ca ti ses cotta tottu lu montovana
E ti ponzesis sabatas in ponte:
Custu che l'ischin fin'in Terranova
E in sos locos c'habitat su conte.
Prus a monte non torres a arziare
A sa festa de Santa Nastasia:
Abbarra abbarra innantis a basare
E da poi nde nara ite si siat.

In bidda mia non si nde costumat
Non bi nd'hat gai nè paccu nè meta,
In domo tua bi nd'hat una truma
Ch'istat che truncu sa roba masetta.
Pro ti leare vettas e gallones

Una uguale a tie non bi nd'hat,
E i sa duminica ti los pones
Pro andare che mazzine adornata.

Custas sabatas chi ti comporesi
Grassias mi nde torras assumancu:
E un'atteru cossu ti levesi
Tottu vrunitu a gallone biancu.
Ca b'hat un'annu e i sa zente abbarrat
E mettas cosas dio vaeddare:
Deo ti l'happo datu senza zarra
E senza zarra mi l'has a torrare.

Pro non brigare ti lu naro como
Ca gai fachtet sa zente de fruttu:
Torra torramindelu fin'a domo
Ca già est bastu cantu ti l'has giuttu.
A un'arvore ruttu tottu b'handat
E a nemos causat ispantu,
E bonu proe ti accat sa randa
Chi t'happo giutu dae Logu Santu.

Ghettatilu su mantu de gatia
Cando m'andas vestita de isposa:
Si giughes ocros umbe non gighias
Sempere hasa andare dubitosa.
Attera cosa puru t'hapo datu
E già l'ischit sa gente innantis d'oe:
Si non bastat su c'hapo dimandatu
Ti naro chi ti accat bonu proe.

Ma como non m'ammoras mai prusu
Pro chi picches chin zarra o chin amore,
Mala chi senza vortiche mi as tusu
Cussa s'intendet narrer tunditore.
Su cantatore c'hat postu sa paghe
Già viat mannu e non fit minoreddu:
Leatu t'happo corittu e saju
Tottu vronitu a gallone nieddu.

Pro cantu su cherveddu m'istat bonu
A femmina non do pius presente:
Como mi diat parres tottu donu
Su c'happo datu a tie pro niente.
Non so movente e non movo che bentu
Ca giugo s'ocru apertu e non sonnitù.

Pro ti passare dogni pensamentu
In chirca ses andata de maritu
Nande a tottu chi cheres a mie.
Proite m'ammoras, chi non cherjo a tie?

(Baronia)

Pro isposos

(Nuoro)

Duos sun sos coros, duos
 chi s'istiman in Nugòro.
Màzine fatta tott'oro
chi no b'hat niente pratta;
màzine tott'oro fatta
chi no b'hat pratta niente;
 s'ispaju ses de sa zente,
 luna de su mese 'e maju:
 de sa zente ses ispaju
 de su mes'e maju luna.

De sas bellas èccond'una,
 chi nd'han zelu sas istellas,
 èccond'una de sas bellas
 chi sas istellas nd'han zelu.

Juches unu trattu lenu
 chi tottu su mundu luchet;
unu trattu lenu juches
 chi luchet tottu su mundu.

Su pilu doradu brundu
no l'hat òmine pintadu;
su pilu brundu doradu
no l'hat pintadu omine.

Oro nett'e pratta fine,
rosa nâda in bona matta;
oro nettu e fine pratta
nâda in bona matta rosa.

Funtana medichinosa
chi su maladiu sanat
medichina funtana
chi sana su malaïdu...

Sa canthone de is bagadias (Arzana)

Totu s'Ollastra tèssenta addini
No es solu Irvono cun Elini
Is ci anti parti in custa permuta
Arthana puru de oga macchini
Funti sighende a cosso de suta
Non nc'end'a man'cuna censa ndi portari.

Siad'errica o pòbera acordàda
Paulina Urru, cun Maria Fà
Funti prangendo sa malafurtuna
Bessias funti a tita catàra
E betau ddis'a derrata su Cumunu
Ca non dduant' a torrari a pensari
Bagadieddas ci portais titas
Non di lasseis censa aponteddari.

Ca no dduant'a pensari inigustu
A fairi cosas de custa manera
Custas ci funti totu fodde russu
Si ddus ant'a fairi de sola fristera
Orroba forte po aguantari
Bagadieddas ci portais titas
Non di lasseis censa aponteddari.

Po aguantari ca cussa e forte
Mancari sia pesanti su sinu
Luisa Soxe dd'a tenta sa sorte
Ca dd'a bogau po Santu Gavinu
I dd'a sestau e cosìu adenote
E i dd'a donau getu de cadinu
E su thimingione ci sufri mischinu
Ca no a tretu de arrespirari
Bagadieddas ci portais titas
Non di lasseis censa aponteddari.

Ca dde arrespirari no a tretu
Ch'est inserrau in presone perfetu
Sa fixa de Covone a s'inchietu
S'in de dd'ia pigau in afitu
De su prusu modellu ci ia bitu
E a fatu premura `e ddu sestari
Bagadieddas ci portais titas

Non di lasseis censa aponteddari.

(1870 ca)

Sa rein' 'e Gonare

(Orani)

Sa rein' 'e Gonare
L'adoro chi ffervore,
Ch'èr galan'e ddechida.
Sa rein' 'e Gonare.
Cando bido a ffioire,
Mi sana ssar feridas,
Mi sana dd'onzi male.

Sa rein' 'e Gonare

(Orani)

Sa rein' 'e Gonare
L'adoro d'onzi die,
Bella èr fin'a ppese.
Sa rein' 'e Gonare.
Bellu, che ne ti bies
In tottu so trer meses;
Comente app'a istare ?

Sas battor istajones

(Ottana)

Ghennarzu est su tesoro
si m'istimas mi nara
prenda mia de oro
frearzu duas caras
prenda mia de oro
si m'istimas mi naras
marzu est noiosu
si non m'amas gentile
bisto pessamentosu
su bellu est **aprile**
isto pessamentosu
si non m'amas gentile
in **masu** sos fiores
ti logran sos disizos
unu asu 'e amore
in **lampadas** sos lizos
unu asu 'e amore
ti logran sos disizos
trivulas in facenda
cun d'unu amore zustu
t'istimo cara prenda
su caldu est in **agustu**
t'istimo cara prenda
cun d'unu amore zustu
capidanni fruttariu
paragula de omine
senza b'haer irbariu
bellu **santugaine**
senza b'haer irbariu
paraguta de omine
sant'andria sos santos
bellesa naturale
za ti dechen sos vantos
s'urtimu est **nadale**
za ti dechen sos vantos
bellesa naturale
sas battor istajones
senza b'haer ingannu
t'amo cun veru amore
gai si finit s'annu
t'amo cun veru amore
senza b'haer ingannu.

Serenada de amore

(Oliena)

Su coro meu sun duos,
e non b'essin de pare nò!
O ki m'ames o ki no,
kin tegus l'appo su coro.
Immagine fatt'e tott'oro,
ki non b'ha niente pratta,
immagine tott'oro fatta,
ki non b'ha pratta niente.
S'ispaju ses de sa zente,
Luna de su mes'e maju,
De sa zente ses s'ispaju,
De su mes'e maju luna.
De sas bellas, tue ses una,
Ki ndan chelu sas istellas,
Ka ses una de sas bellas,
Ki sas istellas ndan chelu.
Tenes unu trattu veru,
Ki tottu su mundu lughes,
Unu trattu veru jughes,
Lughes a tottu su mundu.
Su pilu aneddadu e brundu,
non l'had omine pintadu,
brundu pilu aneddadu,
ki non l'ha pintadu omine.
Oro nettu, e pratta ,ine,
rosa nada in bona matta,
oro nettu e fine pratta,
nad'in bona matta rosa.
Funtana meikinosa,
ki d'onzi pessone sana,
meikinosa funtana,
ki san dogni pessone.
Pumpia, cidru e limone,
non mi tenzas in orvidu,
pumpia, limone e cidru,
in olvidu non mi tenzas.
Kin s'amoradu mantenzas,
pettus kent'annos doradu,
mantenzas kin s'amoradu,
pettus doradu chent'annos.
Si non jughias so pannos,

una santa mi parias,
si sos pannos non jughias,
mi parias una santa.
Sas bellas tottus ti vantan,
ka tenes su primu votu,
sas bellas ti vantan tottus,
ka su primu votu tenes.

Non b'ha sienda e ne benes,
ki uguale a kusta prenda,
non b'ha bene e nen sienda,
ki kusta prenda ogualet.
Sapia, giusta e regale,
sa prima pandela est kusta,
sapia regale e giusta,
kust'est sa prima candela.
De su notte ses s'ispera,
Sa luna t'ha fattu corte,
ses s'ispera de su notte,
sa luna corte ti ha fattu.
Biancura e iscarlattu,
kusta est sa tua figura!!

ANONIMU ULIANESU
1830-1890

Serenata d'amore

Il mio cuore si è sdoppiato,
e ora mai si dividerà,
che mi ami o non mi ami,
è per te l'atro mio cuore.
Per te, immagine fatta tutta d'oro,
che non ha un grammo d'argento,
immagine tutta d'oro fatta,
che non ha d'argento un grammo.
La meraviglia, sei delle genti,
luna del mese di maggio,
delle genti sei la meraviglia,
del mese di maggio luna.
Tra le belle, tu sei una,
di quanto cielo han le stelle,
perché sei una tra le belle,
che le stelle abbian cielo.
Possiedi un tratto vero,
che tutto il mondo illumina,
un tratto vero possiedi,
che illumina tutto il mondo.
I capelli riccioli e biondi,
non li ha mai uomo dipinti,
biondi e riccioli capelli,
che non li ha mai dipinti uomo.
Oro puro e argento fine,
rosa nata da buon cespuglio,
oro puro e fine argento,
nata da buon cespuglio rosa.
Fontana miracolosa,
che ogni persona guarisce,
miracolosa fontana,
che guarisce ogni persona.
Pompelmo, cedro e limone,
non tenermi nel dimenticatoio,
pompelmo, limone e cedro,
nel dimenticatoio non tenermi.
Col tuo innamorato mantieni,
un petto sano e puro, cent'anni
dorato,
mantieni per il tuo innamorato,
un petto sano e puro dorato cent'anni.
Se non avessi avuto i vestiti,
una Santa mi saresti parsa,
se i vestiti non avessi avuto,
mi saresti parsa una Santa.

Le belle, tutte ti vantano,
e ti danno il primo voto,
le belle, ti vantano tutte,
e il primo voto ti danno.
Non v'è gioiello e alcun bene,
che possa eguagliare a questa gioia,
non v'è alcun bene ne gioiello,
che questa gioia possa eguagliare.

Saggia, giusta e regale,
la prima bandiera è lei,
saggia, regale e giusta,
è lei la prima bandiera.
Nel buio è lei la speranza,
la luna ti ha fatto la corte,
è lei la speranza nel buio,
la luna, corte le ha fatto.
candida bianchezza,
è questa la sua figura.

ANONIMO OLIANESE
1830-1890

Ses zuighe et no ischis guvernare

(Villanova Monteleone)

Ses zuighe et no ischis guvernare,
comente custu postu has azzettadu?
Si ses vivend'in totu irreguladu,
ite regula a nois has a dare?

Iscas unu zuighe, ite persone,
figurat in sa sedia baronale?
A su matessi conte est uguale
et hat tota sa giurisdissione,
poto narrer edducas cun rejone
che homine firmu devet figurare.

Cal'est cussa firmesa disizada
ch'has usadu cun nois cumandende?
Cando giustissia semus ispettende
b'intrat s'impignu et benit cambiada,
ducas sa sedia s'idet occupada
da unu chi non l'ischit occupare.

Su cannonadu nostru, ite faina!
pro te che l'hant pigadu a chimbe soddos,
et tue aggiudendedi a sos coddos
unu fiascu chi paret mesina!
Già chi ses gai una bona chintina
de cubas ti faghimus regolare.

Moderà finalmente sa passione
chi cun su missu tenes in bidea,
unu che tue paret cosa fea
andar'unidu cun cussa persone;
firmesa impara, honora su barone
si cheres su trienniu accabbare.

Si mi cherzo cosuvare

(Ottana)

Retzid'appo un'imbassada
si mi cherzo cosuvare
a doda mi cheren dare
cullera iscu e piattu
sos contos chi s'hana fattu
chi mi daian s'issoro
duos marenghinos d'oro
comente unu marchesi
duos pramos de furesi
pro mi l'agher a bestire
però lu cherìa ischire
si mi lu daian como
mi daen puru una domo
prena prena de zinzillos
appo a esser de sos primos
ch'appo a biver in pantea
mi dan puru una cadrea
pro chi pozza andare a missa
de binu mesa mesitta
pro l'agher a sapa buddia
cando so in maladia
a tussiu e a catarru
mi daen puru unu carru
cun sas rodas de orticcu
mi dan puru unu banghittu
cun d'una pischedda 'e figu
mesu cruda mesu cotta
mi dan una cane morta
chi no mandigat farina
mi dan una calavrina
chi no podet bier zente
mi dan puru unu molente
chi zughet sa coa muzza
mi dan puru una lepuzza
non passada mai in roda
a dodare custa cosa
est cosa chi no aggabbat
duos garrigos de abba
dae funtana 'e canna
sa mesilla si est manna
nde occupat de piusu
mi daen puru unu susu
ammuradu e senza preda

in ube bi pranto beda
pro sas dies de agunzu
semen de linu unu punzu
nessi po nde ponner sinnu
mi dan puru unu tintinnu
de cuddos bezzos e mannos
taula franca tres annos
pro cand'appo a imbezzare
rezzid'appo un'imbassada
si mi cherzo cosuvare.

Si mi miras qui so pro t'adorare

(Tiesi)

Si mi miras qui so pro t'adorare
que moribundu postu in sa lettèra
cun minore rigore et mancu altera
penas quantu mi das non mi daias.
Si inter te cun prudenzia riflettias
dias viver de me disingannada
pro qui sa Venus mia idolatrada
non ses tue ne mai amesi a tie.
Olvidalu s'affettu qui has a mie,
refrena pius modesta sa passione
pro qui sa vana tua istimassione
mi reduit a trattos de ispirare.

Una, male pro me, nd'hapo istimadu
cretende qui non fit ingannadora,
però fit tantu falza et traitora
qui mi nd'hap'ammentare tota vida,
corzu quie unu 'e feminas si fidat
et quie cun issas ponet amistade!
Dai me totu s'exemplu leade
qui in testa mia et totu hap'ischeddadu.

Iscultade sas trassas qui jughiat
custa femina falsa in m'ingannare:
quand'in carrela m'idiat passare
mi jamât: «Coro meu, anima mia!»;
in piantu e in amore s'isfiniat,
milli attos de affettu mi mustràda,
e appenas de me si separàda
jà fit s'ateru amante preparadu.

So suspirende in secretu

(Osilo)

So suspirende in secretu,
senza amante so ligada,
si mi creo fortunada
tenzo su coro inchietu.

Si Deus cheriat gai
toccaremi cussa sorte
so firma finza ad sa morte
senza mai cambiare,
però cherzo a mi jamare
pecorella desolada.
Sende sola e ritirada
riflettende a su dolore
disizesi unu puzone
daremi relatione
de cudda prenda istimada.
In vanu ogni pensamentu
jà si consighit in me,
solu lu naro 'e assentu
chi girat dogni incontrada.
Bella combinassione!
sa qui mi s'est presentada
cun bidermi separada
dai sa tua persone,
et cun giusta opinione
so a tie dedicata.
Faghe qui siat in breve
pro non m'ider sepultada,
vivende so cunservada
comente fidele isposa
et solu bramo una cosa,
de m'ider legitimada.

Su titulu singulare (Bortigali)

Su titulu singulare
d'istupponare l'han dadu,
pro nois potat pregare
Lenardu buchi brujadu.

Est zertu chi concu Pera
de l'ingendrare trattende
l'hat ingendradu biende
su binu sempr'a pissera,
restend'in custa manera
Lenardu a bin'impastadu.

Cando Lenardu naschesit
tremesit dogni chintina,
ogni cuba ogni mesina
fin'a sos chilscios seghesit
de modu ch'Iscanu istesit
in binu mesu annegadu.

Narant chi sa mamaetitta
sende minoreddu ancora
pro non li dare a dogn'ora,
si pianghiat, sa titta
a suzzare una zucchitta
de binu l'hat imparadu.

Già fit errore e fit dannu
chi porcarzende morzeret,
ne mezus sorte tenzeret
un'homine tantu mannu,
pro chi a su vintun'annu
s'est a s'istudiu dadu.

Tant'istupendu portentu
cherfesit accompagnare
custu eroe singulare
su felizze naschimentu:
in chent'edades e chentu
devet esser zelebradu.

A sa zittade famosa
de Oristanis andesit,
in breve tempus ischesit
ogni dottrina, ogni cosa:
pront'in versu e lestr'in prosa
a narrer tant'hat pensadu.

Avanzende cust'istella,
cust'istudiante nou
fattlesit su cursu sou
in Santu Martine bellu
a forza de muscadellu,
a forza de cannonadu.

Da chi dignu connoschesin
de lu fagher sazzerdotte
ordinare a mesa notte
cun tres conzos lu cherfesin,
sos ordines chi li desin
fint d'esser disordinadu.

Cun cartiglia e cun patente
che torresit a Iscanu,
pro li asare sa manu
bessesit tota sa zente
e iss'allegru, e comente!
pro l'haere accumpagnadu.

Sos pobulos sas zittades
che cand'a Deus bideren
pro abbitare lu cheren
e l'offerint dignidades,
pro ch'ischint sas calidades
de sas ch'istesit dotadu.

Zuri s'ammentat cun gustu
chi tenzendelu a vicariu
inserradu in degumariu
non cherfesit si non mustu,
innant'e su mes'e austu
già che fit mesu trincadu.

Ma inter totu favoridu
tue Bortigale sese
ch'ott'annos meses e tres
in mesu tou l'has bidu,
su die chi l'has rezzidu
ti ses totu ispobuladu.

Pro s'incontrare gustosos
formesint duas funtanas
cun totu sas filonzanas,
sos chi fini zimagosos,
e cantend'innos e gosos
sa benennida l'han dadu.

Pro gosare sa funzione

concurresint furisteris,
bessesin sos cavaglieris
cun pilucca e cun gallone,
giuttesin pro fanfallone
unu cubone isfundadu.

Su die 'e totu sos santos,
cando fattesit s'intrada,
sos zilleris de parada
si ponzesint totu cantos,
de tazzas fattas a cantos
sos zinziris l'hant bettadu.

Pro dezzidire unu casu
est Lenardu fatt'a posta
cando piena sa risposta
bi la dada, e cando a rasu,
non l'imbarazzant su nasu
ca lu jughet ispuntadu.

Si li negant sa rejone
bogat sos liberos suos,
e los bogat ambos duos,
s'aliredda e s'alirone,
e cun issos su muscone
argumentende hat leadu.

Aristoteles ezzedit
in bona filosofia,
sa palma in teologia
Santu Tomasu li zedit,
su chi cun isse si medit
si che torrat isfundadu.

Archi bancu de scienza
sos de Oristanis lu jaman
e i sos populos l'acclaman
latrina de sapienzia,
pudit totu de passenzia
chi tenet foras de gradu.

Fervorosu missionista
faghet dottas istrussiones,
panegiricos e sermones
dignos de un'evangelista,
paret ateru Battista
però a binu battizadu.

Veru monstr'in sa presenzia,
de abilitades crastu,
de virtudes veru imbastu,

latranga de sapienzia,
muntonarzu de clemenzia
vasu de feghe impastadu.

Sa missa chi pro sa paga
narat isse dogni die
la prinzipiat gasie
e l'accabbat fraga fraga
de modu portat sa raga
cun su calzone imbruttadu.

Pro nois potat pregare.

Tic, tac, puzonedda

(Orani)

Tic, tac, puzonedda,
Beni a tti ghettare granu.
No sso alligru né ssanu,
Si nom bio a Remundedda.
Tic, tac, puzonedda.

Tittia, cant'appo frittu!

(Orani)

Tittia, cant'appo frittu!

No mi posso cajentare.

Cuddos ch'andan a ammorare

Astrintos che cannavittu.

Tittia, cant'appo frittu!

Tristu passirillanti

(Trexenta)

Tristu passirillanti,
comenti m'assimbillas:
poita mi consillas
a plangi po' s'amanti?
(Larì, larì, la lara.)

Comenti m'assimbillas:
tristu passirillanti:
poita mi consillas
a plangi po' s'amanti?
«J andi mi ronnai
andira a nora andira»

Tristu passirillanti
su cantu tû d'aggradu,
si puru seu interradu,
si de tui morgiu innanti!...
(Larì, larì, la lara.)

Tue ti ses partida

(Tiesi)

Tue ti ses partida
ma a mie una ferida
in coro m'has lassadu.

Dae cussu momentu
so asi in sentimentu
ch'acconi bell'e mortu,
non b'hat divertimentu
chi mi lasset cuntentu
ne mi diat confortu,
est tantu su trasportu
chi pius accunortu
in logu hap'incontradu.

Tant'est s'impressione
chi m'hat senza rejone
quasi reduidu.
Pius cognissione
non tenzo de persone
chi continu hapo idu,
so foras de sentidu
vagabundu affliggidu
chi cherzo lastimadu!

Si mi incontro in passizu
sol'hapo su disizu
de ti tenner presente,
si dormo a calaizu
ovvero s'isto abbizu
a tie hap'in sa mente;
ello edducas comente
depo presentemente
viver in cust'istadu?

S'a domo mi ritiro
solamente suspiro
non mi poto allegrare,
a d'ogn'ala mi giro
ma totu su chi miro
servit pro m'attristare,
it'hap'a machinare
pro mi tranchillizare
miseru isfortunadu!

Si pro trattenimentu

calchi divertimentu
mi cherfera leare
de te solu s'ammentu,
non poto cun assentu
rier ne cunversare,
est forzosu pensare
pro cant'hap'a durare
viver incadenadu.

Ma si sa sorte mia
hat dezzisu chi sia
tota vida affliggidu
s'accabbent d'una ia
sos gustos, s'allegria
ch'in totu hapo perdidu,
et nara chi has ischidu
anzis chi mi has bidu
già mortu et sepultadu.

Vittorio su re

(Ottana)

Vittorio su re
pone s'amorti in balia
columbina pro me
chi cumandat s'Italia
columbina pro me
pone s'amore in balia
Umberto principinu
deo un'amore ardente
t'hapo intro su sinu
omine intelizente
t'hapo intro su sinu
deo amore ardente
hat muzere leadu
tene affettu pro me
fiore delicadu
a Maria Josè
fiore delicadu
tene affettu pro me
sa fiza est Iolanda
s'est беру chi m'istimas
su coro mi che manda
sa ch'est naschida prima
su coro mi che manda
s'est беру chi m'istimas
Mafalda est sa segunda
s'amore tou bella
in su pettus mi bundat
chi paret un'istella
in su pettus mi bundat
s'amore tou bella
e sa terza est Giannina
tottu su mundu incantas
istella mattuttina
chi paret una santa
istella mattutina
tottu su mundu incantas
sa quarta mi paret

tottu sa vida mia
si mi sighis amare
Principessa Maria
si mi sighis amare
tottu sa vida mia

zustu su chi so nende
s'amore geniale
cun tegus so bramende
sa famiglia reale
cun tegus so bramende
s'amore geniale
chi los assistat Deu
tue sa vera gioia
de custu coro meu
sos de casa Savoia
de custu coro meu
tue sa vera gioia.

Vivat, vivat su sardu soberanu!

(Scano Mntiferru)

Vivat, vivat su sardu soberanu!
cantemus hoe totu giubilende
que puzones allegros in beranu
in floridas campagnas melodiende.
Cantemus dai su sero a su manzanu
su bellu tempus qui nos est benzende,
qua Vittoriu Emanuele faghet digna
de s'istrada ferrada sa Sardigna.

Quantu de tantos annos olvidada
fiat de me sa bella poesia,
ater'et tantu como est invocada
a cantare 'e sa Sardigna sa gloria
qui li preparat s'istrada ferrada
cun milli benes de ogni genia:
niune cretat qui siat azzardu
qui mudet faccia su populu sardu.

Cuddos qui giudicàna cun rigore
de su tempus passadu amministrados
narànt sos sardos qui de custu honore
non d'iant esser giammai iscultados,
ma como già si bidet qu'in errore
custos tales, est claru, sunt istados;
su factu como ad su mundu est notoriu
da qui pensat pro nois re Vittoriu.

Qui de sos Sardos finas a cust'ora
non fiat iscultadu su lamentu
non depimus culpare de sa mora
si bonos soberanos hamus tentu;
sa fortuna est istada traittora
qui nos hat causadu tantu istentu,
ma regnende Vittoriu Emanuele
non nos podiat durare tantu fele.

Tanta gloria et tanta cuntentesa
pro quanta connoschenzia est in me
portare a cumplimentu cust'impresa
fiat riservada a Vittoriu re,
ogni laude inutile, est intesa,
s'opera est clara et faeddat de se,
bastat narrer qui Vittoriu in cust'annu
nos hat factu portentu su plus mannu.

Et non podimus mai dubitare
qui Vittoriu re no isculteret
de su populu sardu su clamare
tantu bene rezzidu a piaghene,
cussu coro magnanimu pregare
non si factesit tantu pro qui isteret
in forsis de sa grassia dimandada
ma subitu la desit accordada.

De tantu bene su sardu memoria
mai non nde det tenner olvidada
qui in sos annales suos et historia
de sos sardos favores registràda
hat a benner pro dare honore et gloria
ad su re qui pro nois s'impignàda,
ma plus et plus que nobile tesoro
su sardu l'hat a tenner in su coro.

Su sardu hoe tenet in cust'attu
unu pignus d'amore singulare,
ad su re nde det esser sempre gratu
pro quant'in custa vida hat a durare,
qua s'istrada ferrada est unu fattu
qui ad s'isula tota hat a fruttare
totu su bene qui suspiraiat
de tantu tempus qui l'ispettaiat.

Sensibile ad sos donos soberanos
pro sas grassias recidas et favores,
eo a nomen de sos isulanos
ringrassio su re et senadores
et deputados totu, pro qui vanos
non sunt istados sos nostros clamores;
vivant totu! et humile s'inchigna'
ad su re cun rispettu sa Sardigna!

Vivo in continu penare

(Bosa)

Vivo in continu penare
e de me pena non nd'has,
su remediù da hoe a cras
non cherfas no dilatare.

In un'estrema agonia
mi incontro e in forte dolu
tenzende su disconsolu
pro mi fagher cumpagnia,
assente d'ogni allegria
e d'ogni modù 'e gosare,
agitadu in unu mare
ogni entu m'est contrariu,
nara edducas senza isvariù
vivo in continu penare.

Una rocca, unu diamante
cumpassione haer nde diant
s'esser capazzes podiant
de cuntemplare un'istante
su tormentu esorbitante
chi pato, e tue non nd'has
cumpassione ne mai das
consolu a su disdicciadu,
cherfende siat dilatadu
su remediù da hoe a cras.

Unu cras eternizadu
paga est de tantu tormentu,
unu cras chi no hat eventù
mi das pro esser consoladu,
unu cras tantu ispettadu
e mai benit custu cras,
cando consolu mi das,
nara, mezus de una ia,
mi ides in tanta agonia
e de me pena non nd'has.

Sa cura 'e s'afflissione
chi pato est de su tormentu
ne unu solu momentu
permittit dilassione,
pone remediù pone

a tantu forte penare,
iscas chi poto ispirare
si lu dilates a cras,
e si remediù mi das
non cherfas no dilatare.